

# YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ BÜLTENİ

100  
YILLIK  
BARİŞ

NİSAN 2015 / SAYI 24





## Yunus Emre Enstitüsü

**ISSN 1309-5560**

### **YAYIN TÜRÜ VE BASIM TARİHİ**

Bülten (Yerel Süreli) - Nisan 2015

### **YUNUS EMRE VAKFI ADINA SAHİBİ**

Prof. Dr. Hayati Develi

### **SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ**

Dr. Şaban Çobanoğlu

### **GENEL YAYIN YÖNETMENİ**

Ali Rıza Karabağ

### **EDİTÖR**

Uğur Polat

### **TASARIM**

Cosmic Creative

[www.cosmic.com.tr](http://www.cosmic.com.tr)

Mahatma Gandhi Caddesi 35/5

GOP - ANKARA

### **FOTOĞRAF**

Yunus Emre Enstitüsü Arşivi

### **BASKI**

Özyurt Matbaacılık

0312 384 15 36

### **YÖNETİM YERİ**

Anafartalar Mah. Atatürk Blv.

No: 11 Ulus - ANKARA

T: 0312 309 11 88

F: 0312 309 16 15

[www.yee.org.tr](http://www.yee.org.tr)

[iletisim@yee.org.tr](mailto:iletisim@yee.org.tr)

Kaynak gösterilmeden hiçbir  
yazı kopyalanamaz



Yunus Emre Enstitüsü Bülteni 7  
yaşında...

Yunus Emre Enstitüsü, dünya üzerinde gönül köprüleri inşa etmeye devam ediyor. Farklı ülkelerden, farklı coğrafya ve kimliklerden insanları bir araya getiren Yunus Emre Enstitüsü, 7. yılında göz dolduran faaliyetlerle yeniden sizlerle.

Bu yıl yeni bir projeye imza attık: Yerinde Tarih Projesi. Yerinde Tarih Projesi ile her ay farklı ülkelerden yaklaşık otuz genci, Osmanlı'nın tarihi coğrafyasında bir kültür ve tarih turuna çıkarmayı amaçlıyoruz. Projenin ilk ayağını, 18 Mart Şehitleri Anma Günü ve Çanakkale Zaferi'nin 100. yıldönümü münasebetiyle "100 Yıllık Barış Çanakkale" içeriğiyle gerçekleştirdik. Bakü Yunus Emre Enstitüsü vasıtasıyla, 18-35 yaş arası 25 gençten oluşturulan "100 Yıllık Barış Çanakkale" kafesi, 12-22 Mart 2015 tarihleri arasında Çanakkale'yi de içeren bir turla Osmanlı'nın kuruluş coğrafyasını ve başkentlerini gezdi. "100 Yıllık Barış: Çanakkale programı; Astana, Bakü, Beyrut, Budapeşte, Bükreş, İpek, İskenderiye, Kazan, Köln, Köstence, Londra, Priştine, Tiflis ve Varşova'da fotoğraf sergisi, tiyatro gösterimi, konser ve konferanslar, şiir dinletisi, film ve belgesel gösterimi gibi etkinliklerle tüm yıl devam edecek.

Bunun yanında, 2013 yılından itibaren faaliyet gösteren Rabat Yunus Emre Enstitüsü'nün açılışı, Başbakan Yardımcımız Sayın Prof. Dr. Numan Kurtulmuş tarafından

yaşandı. Açılışa, T.C Rabat Büyükelçisi Etem Barkan Öz, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanı Doç. Dr. Kudret Bülbül, Atatürk Dil ve Tarih Yüksek Kurumu Başkanı Prof. Dr. Derya Örs, Türk İş Birliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı Başkanı Serdar Çam, Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürü Doç. Dr. Uğur Ünal, ve Atatürk Kültür Merkezi Başkanı Prof. Dr. Turan Karataş'ın da bulunduğu kalabalık bir heyet katıldı. Faaliyete başladığı günden bugüne kadar 350 öğrenci mezun vermiş olan Rabat, 100'e yakın kursiyerle Fas'ta Türkçe öğretmeye devam ediyor.

Orta Asya'dan Balkanlar'a kadar uzanan geniş bir coğrafyada yüzyıllardan beri kutlanan Nevruz Bayramı, tüm farklılıkları kendi potasında eriten, baharın ve kardeşliğin muştusudur. Baharın ve dirilişin sembolü olan bu önemli günde, Yunus Emre Enstitüsü olarak, Viyana'nın simgesi Hofburg Sarayı'nda 1200 kişinin iştirakiyle bir konser düzenledik. 14 ülkeden 80 sanatçının katıldığı konserde birçok farklı kesimden insan bir araya geldi.

Anadolu'nun manevî mimarlarından olan Mevlana Celaleddin-i Rumi'nin mesajı İngiltere ve İskoçya'da yankılandı. Londra Yunus Emre Enstitüsü, T.C. Londra Büyükelçiliği, T.C. Kültür ve Tanıtma Müşavirliği ve Ziraat Bankası Londra şubesi işbirliğinde organize edilen etkinlikte, Konya Türk Tasavvuf Müziği Topluluğu sema gösterisi, Londra ve Edinburg'ta izleyiciyle buluştu.

Ayrıca, çizgilerinde kendimizi bulduğumuz usta çizer Hasan Aycin'in eserleri Kosova'da sergilendi. Gazeteci-yazar Ömer Lekesiz ve yazar Cemal Şakar'ın konuşmacı olarak katıldığı programda, çizginin sanata dönüşümünün gizemini konuk yazarlarımızın ağızından dinledik.

Elinizde bulunan nüsha ile Yunus Emre Enstitüsü Bülteni 24. sayısına gelmiş bulunuyor. 30 ülkede 40'a yakın merkezle, Türk dilini, kültür ve sanatını tüm dünyaya tanıtmak amacıyla gerçekleştirdiğimiz faaliyetlerden örnekler sunan Bültenimiz, bu sayıdan itibaren yeni tasarımıyla Türkçe ve İngilizce olmak üzere iki ayrı dilde yayınlanacak. Türk dili ve edebiyatı başta olmak üzere, geleneksel sanatlardan musikiye, mutfak kültüründen, sinemaya, çeşitli konser ve konferanslardan modaya, açılışlardan söyleşilere kadar birçok etkinlik haberiyle bir dahaki sayıda buluşmak dileğiyle.

Sağlıkla kalın.



Rabat  
Yunus Emre  
Enstitüsü  
Açıldı

06



Başbakan  
Yardımcımız  
Numan Kurtulmuş  
Merkezimizi  
Ziyaret Etti

08



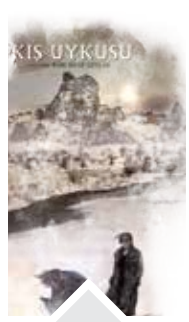
Kitab-ı  
Dede Korkut  
Kolokyumu

10



Nevruz  
Bütün Dünyanın  
Diriliş Bayramıdır!

14



Bükreş'te  
"Kış Uykusu"  
Film Gösterimi

18

# İÇİNDEKİLER

Türk Derilerine  
Japon Tasarımı

46



Makedonya'da  
Osmanlı'nın Kültürel  
Etkileri Sergisinin  
İkincisi Gerçekleştirildi

48



Türkiye ile  
Azerbaycan  
İlişkilerinde Dil  
Konferansı

52



Hasan Aycin  
"Çizgi"leriye  
Kosova'da

54



Yunus Emre Enstitüsü  
"100 Yıllık Barış"  
Vurgusuyla  
Yola Çıkıyor

60





İhsan Abdülkuddus  
25. Ölüm  
Yıldönümünde Anıldı

21



Yusuf Kaplan'la  
Söyleşi

24



"Mevlana'nın  
Çağrısı"  
İngiltere ve  
İskoçya'da  
Yankılandı

30



Türk Müzik Grubu  
Tanini  
Londra'da  
Gönülleri Fethetti

32



Etyen  
Mahçupyan  
Gent  
Üniversi-  
tesinde

38



Cezayir'de  
"Kurtuba'dan  
İstanbul'a  
Ortak Ezgiler"  
Konseri

65



Paris'te  
Nevruz Kutlaması

73



Tarık Tufan,  
Yunus Emre  
Enstitüsünün  
Konuğu Oldu

76



UNESCO Türkiye  
Kültür Mirası  
Sergisi Açıldı

81



Nevruz'da  
Türkiye Coşkusu  
Yaşandı

85





RABAT  
*Yunus Emre*  
*Enstitüsü*  
AÇILDI

*Başbakan Yardımcısı Prof. Dr. Numan Kurtulmuş  
Yunus Emre Enstitüsü Rabat'ın açılışını yaptı.*



**T**ürk Kültür Günleri kapsamında Fas'ta bulunan Başbakan Yardımcısı Prof. Dr. Numan Kurtulmuş, başkent Rabat'ta 5. Muhammed Üniversitesi Edebiyat Fakültesi bünyesinde faaliyet gösteren Yunus Emre Enstitüsü'nün açılışını yaptı.

2013 yılından beri faaliyet gösteren ve 350 mezun veren Rabat Yunus Emre Enstitüsü'nün açılış törenine, Başbakan Yardımcımız Sayın Prof. Dr. Numan Kurtulmuş tarafından yapıldı. Açılışa, T.C Rabat Büyükelçisi Etem Barkan Öz, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanı Doç. Dr. Kudret Bülbül, Atatürk Dil ve Tarih Yüksek Kurumu Başkanı Prof. Dr. Derya Örs, Türk İş Birliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı Başkanı Serdar Çam, Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürü Doç. Dr. Uğur Ünal, ve Atatürk Kültür Merkezi Başkanı Prof. Dr. Turan Ka-

rataş'ın da bulunduğu kalabalık bir heyet katıldı. Protokol konuşmalarının ardından Ziraat Bankası'nın desteği ile Yunus Emre Enstitüsü tarafından kurulan kütüphanenin açılışı yapıldı. Burada öğrencilerle kısa bir sohbet gerçekleştiren Bakan Kurtulmuş, sorduğu sorulara Türkçe cevaplar almaktan dolayı duyduğu memnuniyeti dile getirdi.





## BAŞBAKAN YARDIMCIMIZ NUMAN KURTULMUŞ MERKEZİMİZİ ZİYARET ETTİ

**R**esmi temaslarda bulunmak üzere Japonya'da bulunan Başbakan Yardımcımız Sayın Prof. Dr. Numan Kurtulmuş, Başbakanlık Afet ve Acil Durum Yönetimi (AFAD) Başkanı Sayın Dr. Fuat Oktay ve Gaziantep Büyükşehir Belediye Başkanı Sayın Fatma Şahin, T.C. Tokyo Büyükelçisi Sayın A. Bülent Meriç ile birlikte 13 Mart 2015 tarihinde Tokyo Yunus Emre Enstitüsünü ziyaret ettiler.



Filip



# Rumen-Türk Buluşması:

## "Mihai Eminescu ve Yunus Emre"

Rumen şair Mihai Eminescu doğumunun 165. yılında Yunus Emre Enstitüsü, Romanya ve Moldova Ankara Büyükelçilikleri işbirliğince düzenlenen "Mihai Eminescu-Yunus Emre" yıllık edebi Rumen-Türk buluşması etkinliğinde anıldı.

"Eminescu'nun Çağdaş Şairlerin Eserleri Üzerine Yankıları" konulu etkinlikte, T.C. Kültür Bakanlığı Klasik Türk Müziği Korosu, Yunus Emre'nin ilâhilerinden oluşan bir konser verdi.

Programın ilk konuşmasını, Romanya Ankara Büyükelçisi Radu Onofrei yaptı. Onofrei, Romanya ile Türkiye'nin köklü tarihi ve kültürel bağlara sahip iki ülke olduğunu belirterek başladığı konuşmasını, iki ülke arasındaki ilişkilerin daha iyi seviyeye getirilmesi temennisi ile sonlandırdı.

Programın diğer konuşmacısı Moldova'nın Ankara Büyükelçisi Igor Bolbocaeanu'ydu. Bolbocaeanu; Türk Rumen ve Moldova ilişkilerinin tarihi önemini vurguladığı konuşmasında, üç ülke arasındaki tarihi bağlara dikkat çekti.

Programın son konuşmasını, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi yaptı. Sözlerine, Romanya ve Moldova'nın Ankara Büyükelçilerine teşekkür ederek başlayan Develi, devamında şunları ifade etti "M. Eminescu ve Yunus Emre, kendilerinden sonra gelecek nesiller için çok önemli şahsiyetlerdir. Eserleri, bugün bizlerin ne yapması gerektiğine dair ipuçlarıyla doludur.



# KİTAB-I DEDE KORKUT KOLOKYUMU

Türk Halkları için büyük önem taşıyan Kitab-ı Dede Korkut, içerisinde ruhumuzun gizli kodlarını barındırmaktadır.



**T**ürk dünyasının yazılı kültür anıtlarından olan "Kitab-ı Dede Korkut"un Alman bilimi adamı Friedrich von Diez tarafından bilim dünyasına tanıtılmasının 200. yılı münasebetiyle bir kolokyum düzenlendi.

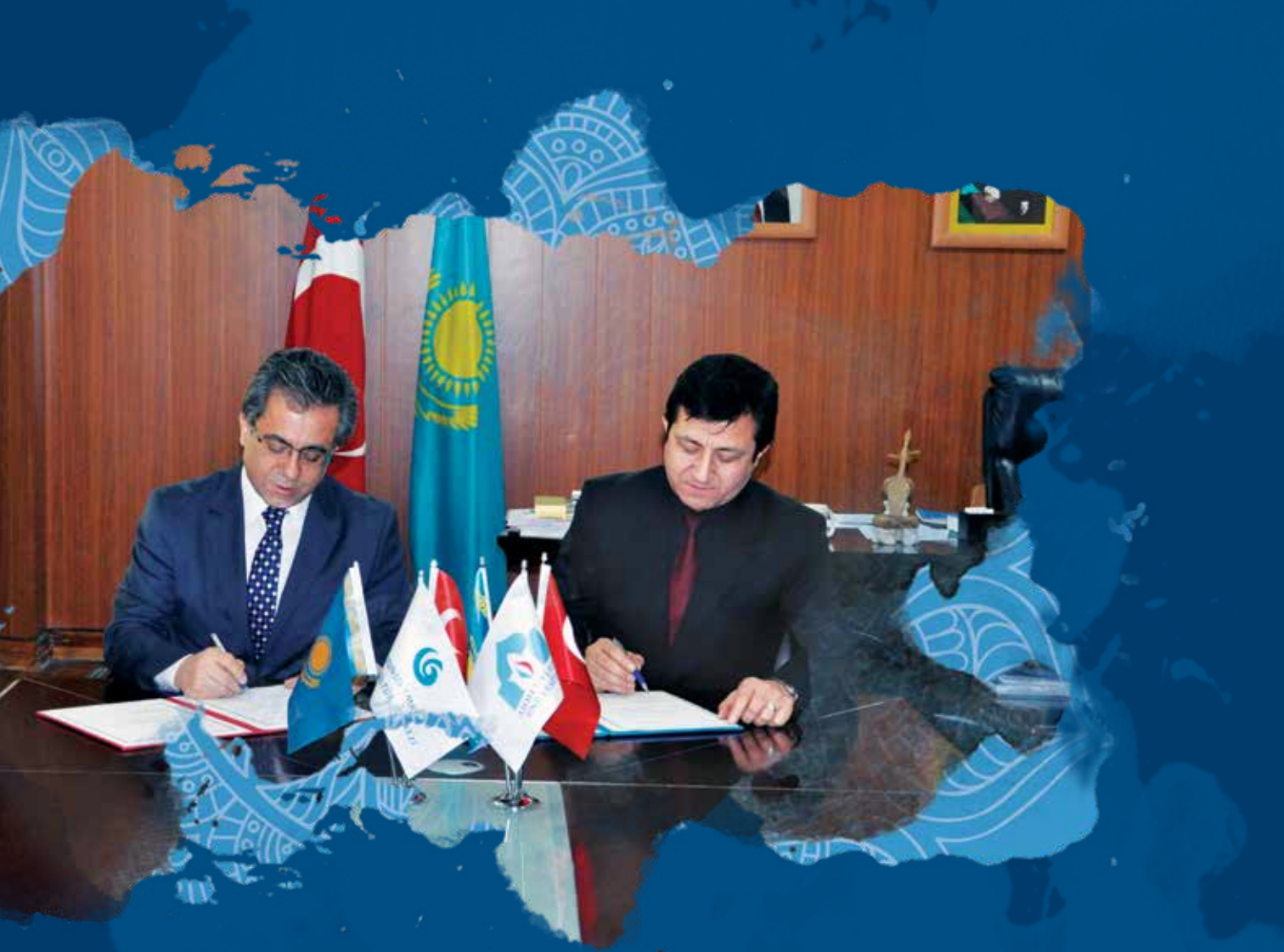
Bakü Uluslararası Çokkültürlülük Merkezi'nde düzenlenen kolokyuma Azerbaycan, Türkiye, Almanya, Kazakistan, İtalya, Rusya ve Gürcistan'dan akademisyen ve uzmanlar katıldı.

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Hayati Develi, kolokyumda Dede Korkut ile alakalı yaptığı konuşmada şunları söyledi: "Kitab-ı Dede Korkut'u yeni nesillerin dikkatine sunmalıyız. Dede Korkut, yeni yayınlar, tiyatro

eserleri ve filmler için yeni fırsatlar oluşturabilir. Türk halkları için büyük önem taşıyan Dede Korkut kitabı, içerisinde ruhumuzun gizli kodlarını barındırmaktadır" değerlendirmesinde bulundu.

Türk Dil Kurumu Başkanı Prof. Dr. Mustafa S. Kaçalın ise; Dede Korkut kitabının öneminden bahsederken bu kitabın tercüme bir eser olmadığını ve akıcı bir Türkçe ile yazıldığını belirtti. Dede Korkut'un Türkçe'nin hoş bir geleneğini temsil ettiğini kaydeden Kaçalın, "Bunu hocalarımız ve biz biliyoruz. Çocuklarımıza da bu bilgileri aktarmalıyız. Yeniden Dede Korkut keşfedecek değiliz. Fakat belirli etkinliklerle, halka yönelik toplantılar yaparak bu kitabı anlatmalıyız" dedi.





# ULUSLARARASI AHMET YESEVİ TÜRK-KAZAK ÜNİVERSİTESİ İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ

**Y**unus Emre Enstitüsü ile Uluslararası Ahmet Yesevi Türk-Kazak Üniversitesi arasında Türkçe öğretimi alanında iş birliği protokolü imzalandı. Protokolü Uluslararası Ahmet Yesevi Türk-Kazak Üniversitesi adına Rektör Vekili Prof. Dr. Mehmet Kutalmış imzalarken Yunus Emre Enstitüsü adına Enstitü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi imzaladı.

İmzalanan protokole göre, Uluslararası Ahmet Yesevi Türk - Kazak Üniversitesinin 2015-2016 eğitim yılından itibaren Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanan Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti ve diğer Türkçe öğretim materyallerinin kullanması hususu karara bağlandı.

# Ney'in Sedası Akdeniz'de

**M**evlana Celaleddin-i Rumi, 30 Ocak-13 Şubat 2015 tarihleri arasında Beyrut Yunus Emre Enstitüsünde bir dizi etkinlikle anıldı. "Vahdun" Müzik Grubunun tasavvuf müziği dinletisiyle başlayan program, Dr. Kemal Samhoun'un "Mevlana Celaleddin-i Rumi ve Tasavvuf" adlı sunumuyla devam etti. Ressam Georges Mattar'ın eserlerinden oluşan "Mevlana" temalı "Aşkın Derinliği" konulu resim sergisi, Lübnan Çevre Bakanı Sayın Mohamad Mashnouk'un temsilcisi Gassan Al-Seyyah, Türkiye Cumhuriyeti Beyrut Büyükelçisi İnan Özyıldız, Lübnan Genelkurmay Başkanı Korgeneral Jan Kahweji'nin temsilcisi Sayın Tuğgeneral Juozef Al-Garib ve birçok sanatseverin katılımıyla Beyrut Yunus Emre Enstitüsünde açıldı. Etkinliğe çeşitli sivil toplum örgütleri temsilcileri, akademisyenler, basın mensupları ve sanatseverler katıldı.



# Nevruz

BÜTÜN DÜNYANIN  
DİRİLİŞ BAYRAMIDIR!





**V**iyana Yunus Emre Enstitüsü, 1200 kişilik bir katılımı ile Nevruz kutlamaları çerçevesinde bir Bahar Konseri icra etti.

Viyana'nın simgesi olan Hofburg sarayında gerçekleştirilen konsere, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Hayati Develi, TÜRKSOY Genel Başkanı Düsen Kaseinov, altı ülkenin büyükelçisi, Viyana Başkonsolosu, Avusturya Dış İşleri Bakanlığı Büyükelçisi ve Müsteşarlar, UNO Barışelçisi ve diğer protokol misafirlerinin yanı sıra bir çok sivil toplum temsilcisi, Türk ve Avusturyalı bir çok vatandaşı ve 14 ülkeden 80 sanatçı katıldı.

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Develi yaptığı konuşmasında şunları dile getirdi: "Nevruz, bütün dünyanın uyanış bayramıdır, Nevruz dirilişin sembolüdür. Nevruz, insanlığın korkudan, yalnızlıktan, açlıktan, soğuktan ve yokluktan çıkış bayramıdır. İnsanlık doğadaki bu değişimi mutlaka kutlar, anar ve onu bir bayram olarak yaşatır. Çünkü bu gün-

lerde dünyaya bereket gelir, bulunduğumuz coğrafyaya kuşlar gelir, çiçekler gelir, yeni meyveler gelir."

Prof. Dr. Hayati Develi, programda ayrıca, Yunus Emre Enstitüsünün gelecek vizyonu ile alakalı şöyle konuştu: "Yunus Emre Enstitüsü, Nisan ayından itibaren Türkiye'nin çoğulcu sesini binlerce yıllık kültürel birikimini ve yeni devlet gücünü Viyana'ya taşıyacak, Avusturya ile paylaşacak ve yeni üretimler için bir irtibat noktası olacaktır." diye konuştu.

TÜRKSOY Genel Sekreteri Kaseinov ise yaptığı konuşmada: "Nevruz, dostluk ve barış demektir. Tüm bayramlarda olduğu gibi Nevruz Bayramı'nda da küskünler barışır, dostluklar pekişir, kardeşlik hukuku hakim olur" dedi.

Program, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi'nin TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov'a bir plaket takdim etmesinin ardından sona erdi.

# Gelenekselden Çağdaşa Türk Sanatı

**B**udapeşte Yunus Emre Enstitüsü'nün her ay geleneksel olarak düzenlediği Budapeşte Sohbetleri'nin 25 Ocak tarihli konusu "Çağdaş Türk Sanatı"ydı. Ressam Betül Burnaz'ın "Deveran Aralağı" ismini taşıyan resim sergisinin açılışı ile başlayan program, ressamın, Çağdaş Türk sanatının önemi hakkındaki konuşmasıyla devam etti. Sergideki eserleri hakkında sanatseverleri bilgilendiren Burnaz, konuşmasını Yunus Emre Enstitüsüne teşekkür ederek sonlandırdı.

Geleneksel Türk el sanatları uzmanı Serhat Kula'nın "Gelenekselden Çağdaş Türk Sanatı" semineriyle devam eden program, Türk şiirinin önemli örneklerinin caz müziği eşliğinde yeniden yorumlandığı bir dinle-tiyle sona erdi.





## Berlin'deki Türk Çocuklarına Türkçe Sınav

**B**erlin Yunus Emre Enstitüsü ve Milli Eğitim Bakanlığı işbirliği ile Berlin'de 7 Şubat 2015 tarihinde Türkçe Eğitim Sertifika programı düzenlendi.

Ortak Avrupa Dil Referans Çerçevesi (CEFR) standartlarında A1, A2, ve B1 seviyesinde gerçekleştirilen sınava "Türkçe-Almanca İki Dilli Sınıf Projesi" kapsamındaki okullarda Türkçe öğrenen Türk öğrenciler katıldı. Okuma, dinleme, yazma ve konuşma becerilerinin ölçüldüğü sınava 200'e yakın öğrenci katıldı.



## Türk Kahve Evi Akşamlarında "Doğu ve Batı Arasında Köprü"



**B**udapeşte Yunus Emre Enstitüsü tarafından her ayın ilk çarşamba günü düzenlenen Türk Kahve Akşamları'nın 19.'su 7 Ocak 2015 tarihinde yapıldı.

Programın konuğu Tarihçi-yazar Dóra Kerekes'ti. "Doğu ve Batı Arasındaki Köprü: Doğu Kültürünün Avrupa'ya Aktarılmasında Elçiliklerin Rolü" başlığını taşıyan bir konuşma yapan Keretes, Doğu kültürünün Batıya taşınmasında elçilerin fonksiyonunun öneminden bahsetti. Program soru-cevap bölümünün ardından sona erdi.

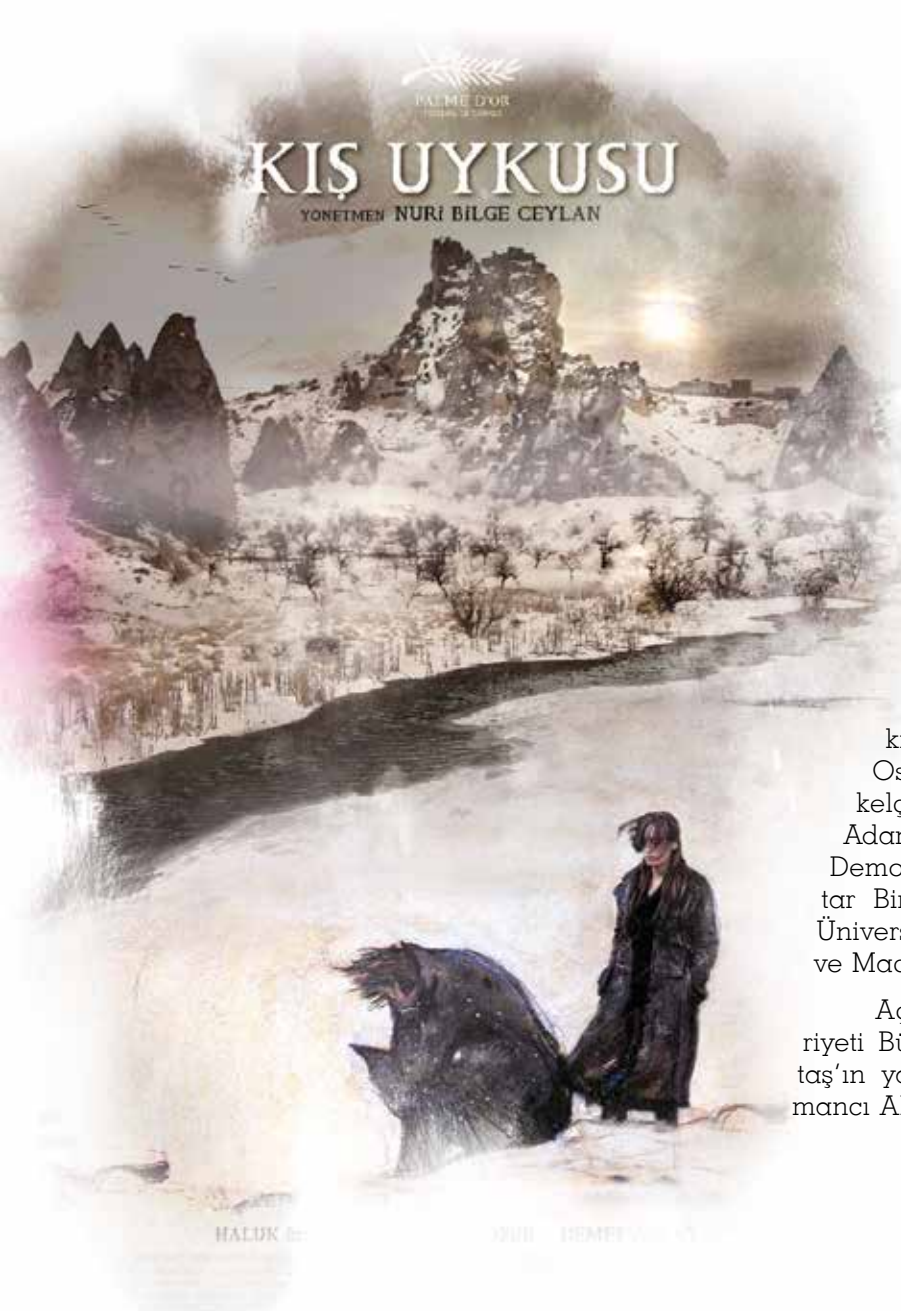




Bükreş'te

*Kış Uykusu*  
Film  
Gösterimi

*Yönetmenliğini Nuri Bilge Ceylan'ın yaptığı ve 2014 Cannes Film Festivali'nde Altın Palmiye ödülünü kazanan "Kış Uykusu" adlı film 16 Ocak 2015 tarihinde Bükreş'te izleyicisiyle buluştu.*



**B**ükreş Yunus Emre Enstitüsü, Macondo Kültür Derneği ve Fransız Enstitüsü işbirliğiyle 15 Ocak 2015 tarihinde Nuri Bilge Ceylan'ın yönetmenliğini yaptığı "Winter Sleep"/"Kış Uykusu" filmi Bükreşte gösterime sunuldu.

Fransız Enstitüsüne ait Elvira Popescu Sinema salonunda gösterime sunulan filmin konukları, Türkiye Cumhuriyeti Bükreş Büyükelçisi Osman Koray ERTAŞ, Bükreş Büyükelçiliği mensupları, Romanya Türk İş Adamları Derneği üyeleri, Romanya Türk Demokrat Birliği temsilcileri, Romanya Tatar Birliği temsilcileri, Dimitrie Cantemir Üniversitesi temsilcileri, Fransız Enstitüsü ve Macondo Kültür Derneği temsilcileriydi.

Açılış konuşmasını Türkiye Cumhuriyeti Bükreş Büyükelçisi Osman Koray Ertaş'ın yaptığı etkinlikte, ayrıca Rumen kemancı Alina Horez bir keman konseri verdi.





## Romanya Köylüler Müzesinde Osmanlı Kıyafetleri Seramik Sergisi

**S**eramik sanatçısı Yıldız İbrahim'in Osmanlı Kıyafetleri Seramik Sergisi Köylüler Müzesi'nde açıldı.

Romanya Cernavoda doğumlu seramik sanatçısı Yıldız İbrahim'in Osmanlı Kıyafetleri Seramik Sergisi, Romanya Köylüler Müzesinde (Muzeul aranului) 12 Şubat 2015 tarihinde sanatseverle buluştu.

Serginin konukları, Türkiye Cumhuriyeti Bükreş Büyükelçisi Osman Koray Ertaş, Bükreş Türk Büyükelçiliği mensupları, Romanya Köylüler Müzesi Stefan Virgil Nitulescu, Romanya Azınlıklar Departmanı Genel Sekreteri Amet Aledin, Romanya Demokrat Türk ve Tatar Birliği dernek temsilcileri ve çok sayıda sanatseverdi.

Serginin açılış konuşmasını Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçisi Osman Koray Ertaş yaptı. Seramik sanatçısı Yıldız İbrahim'e emeklerinden dolayı teşekkür ettiği konuşmasında Ertaş, etkinliğin gerçekleştirilmesinde emeği bulunan başta Bükreş Yunus Emre Enstitüsü ve Romanya Köylüler Müzesi (Muzeul aranului) Müdürü Stefan Virgil Nitulescu'ya da katkılardan dolayı ayrıca teşekkür etti.



# İhsan Abdülkuddüs 25. Ölüm Yıldönümünde Anıldı

**M**ısırlı gazeteci ve yazar İhsan Abdülkuddüs, ölümünün 25. yıl dönümünde Kahire Yunus Emre Enstitüsünde düzenlenen bir törenle anıldı. Törene, bir dönem Abdülkuddüs'ün özel kalem müdürlüğünü yapan Nermin El-Kuveysni ve Gazi Üniversitesi Arap Dili Bölümünden öğretim üyesi Yrd. Doç. Dr. Celal Turgut Koç katıldı.

Abdülkuddüs'ün hayatı, edebi kişiliği ve anıları hakkında yapılan konuşmanın ar-

dından tören, "İhsan Abdülkuddüs'ün Dünü Bugünü ve Yarını" konulu fotoğraf sergisinin açılışıyla devam etti. Çok sayıda edebiyat-severler tarafından takip edilen "Gümüş Yıl Dönümü" etkinliği, Dream TV ve El Masry, El-Youm gibi Mısır'ın önemli basın organlarında da yer aldı.

Program sonunda katılımcılara plaket ve hediyeleri takdim edildi.



# Babam ve Oğlum

## Film Gösterimi



### "Babam ve Oğlum" filmi Foynitsa'da

Foynitsa Yunus Emre Enstitüsü, yönetmenliğini Çağan Irmak'ın yaptığı "Babam ve Oğlum" filmini izleyicilerle buluşturdu.

Aynı gün içerisinde iki ayrı yerde (Foynitsa ve Kiselyak) gösterime giren film son olarak Foynitsa Yunus Emre Enstitüsünde Türk Sinemasına ilgi duyan izleyicilerin beğenisine sunuldu.





# İSKENDERİYE'DE ARAP EDEBİYATININ ÇAĞDAŞ YÜZLERİ KONFERANSI

İskenderiye Yunus Emre Enstitüsü tarafından düzenlenen "Arap Edebiyatından Çağdaş Yüzler" konulu konferans 29 Ocak 2015 tarihinde gerçekleştirildi. Ankara Üniversitesi Dil Tarih ve Coğrafya Fakültesi Arap Dili ve Edebiyatı Bölümü Öğretim üyesi Prof. Dr. Rahmi Er'in konuşmacı olarak katıldığı konferansta, Çağdaş Arap Edebiyatına dair önemli seçkiler sunuldu.

İskenderiye Başkonsolosu Serdar Belentepe'nin de katıldığı konferansa, İskenderiye Yunus Emre Enstitüsü öğrencileri, İskenderiyeli yazarlar ve çok sayıda İskenderiyeli edebiyatsever katıldı.

*Yusuf Kaplan*

İŞKODRA

YUNUS EMRE ENSTİTİSÜNDE



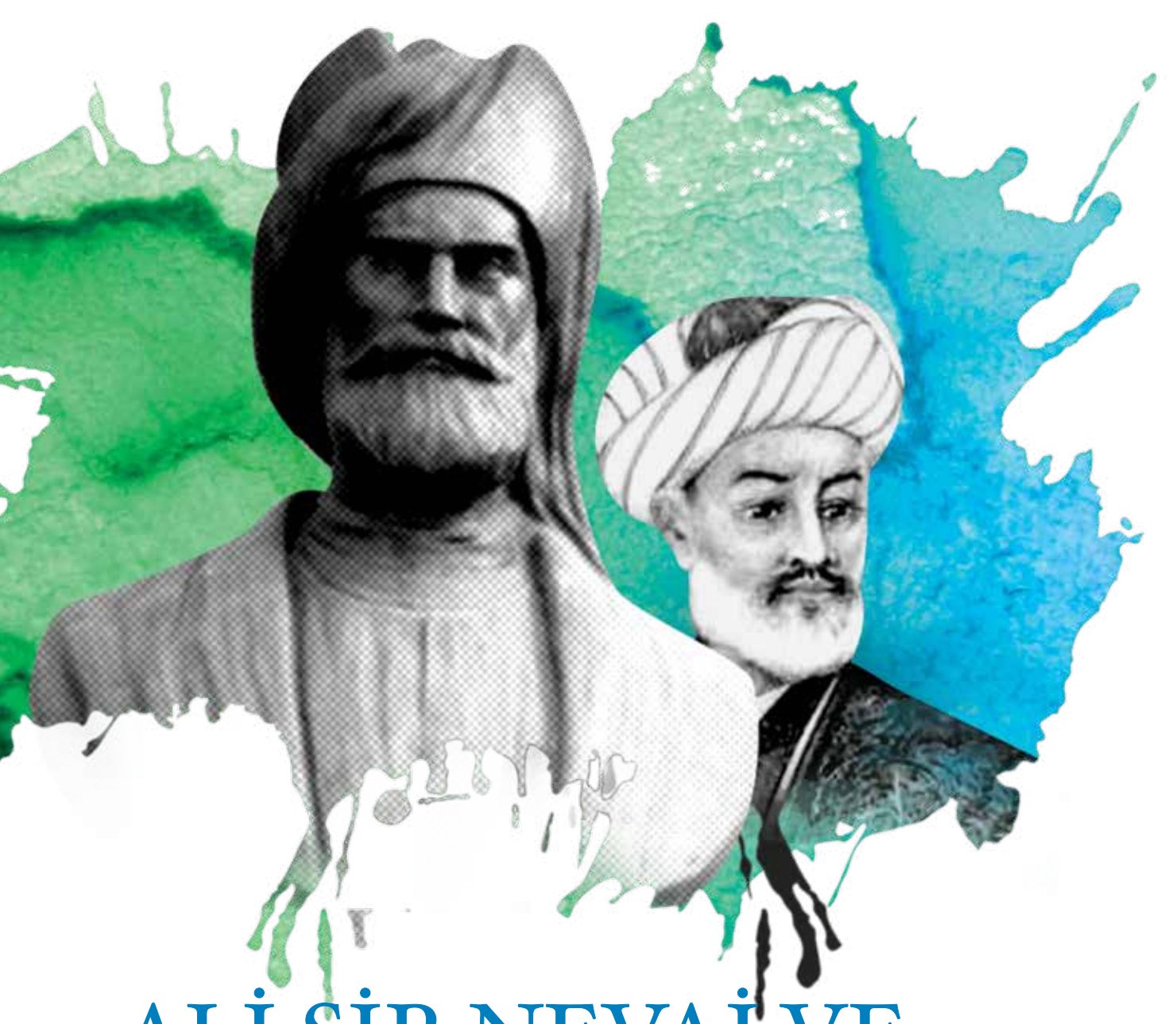




**İ**şkodra Yunus Emre Enstitüsü 6 Şubat 2015 tarihindeki konuğu akademisyen-yazar Yusuf Kaplan'dı.

Kaplan konuşmasına, Türk-İslâm kültürünün tarihi süreçteki durumuna değinerek başladı. İslâm kültürünün kendi dışındaki kültürlere bakış açısını değerlendiren yazar, doğu ve batı kültürlerinin uzlaşmalarının ve birlikte yaşamalarının kaçınılmaz olduğunun altını çizdi. Kaplan, konuşmasını şu sözlerle noktalandı: "Balkanların savaşı geçirdiği yıllar Osmanlı Devleti dönemine ait dönemlerdir. Bizim kültürümüz farklı dine mensup insanların birlikte yaşamalarına çok elverişli bir ortam sağlar."

Etkinliğe, Türkiye Cumhuriyeti Tiran Büyükelçisi Hidayet Bayraktar, İşkodra Milli Eğitim Müdürü Afërdita Haka'nın yanı sıra Tiran Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Tayfun Kalkan, İstanbul Derneği Başkanı Ridvan Seferaj, Ardhmëria Derneği başkanı Tahir Hasani, İşkodra Luigj Gurakuqi Üniversitesi Tarih Bölümünden Prof. Dr. Bajram Xhafa, İşkodra Müftü Yardımcısı Arben Halluni ve okul müdürleri de katıldı.



# ALİ ŞİR NEVAİ VE BABÜR ŞAH ANILDI

Büyük Türk şairi Ali Şir Nevai ve  
Babür Şah Afganistan'da anıldı.



**T**ürk dünyasının ortak değerlerinden olan büyük edip-şair Ali Şir Nevai ve Babür Türk İmparatorluğu'nun kurucusu Babür Şah, Kâbil Yunus Emre Enstitüsü ve Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA) işbirliği ile düzenlenen programda anıldı.

Başkent Kâbil'de düzenlenen anma törenine, TİKA ve Yunus Emre Enstitüsü yetkililerinin yanısıra Afganistan Türk Gücü Komutanı General Mehmet Cahit Bakır, TİKA Afganistan Koordinatörü Süleyman Şahin, milletvekilleri, şairler ve çok sayıda davetli katıldı.

Anma programının açılış konuşmasını yapan TİKA Koordinatörü Mustafa Şahin

şunları söyledi: "Afganistan toprakları barışın, sanatın ve edebiyatın doğduğu ve bütün dünyaya yayıldığı yerdir. Ali Şir Nevai, Babür Şah ve Mevlana bu topraklarda doğmuş bu topraklarda yaşamış ve bu topraklarda eser vermişlerdir. Bizim ortak atalarımız sayılan bu iki büyük insanın anılması için tören yaptık."

Ali Şir Nevai'nin büyük bir şair ve yazar olduğunu, Babür Şah'ın da büyük bir hükümdar ve aynı zamanda büyük bir komutan olduğunu belirten General Bakır ise konuşmasına şöyle devam etti: "Ben Babür Şah'ın torunu olarak, yıllar sonra buraya geldim ve burada personelimle beraber görev yapıyorum. Yaptığım görevden ve burada bulunmaktan gurur duyuyorum."

Rumen Ressamların Gözünden

# “Türk - Tatar Toplumu” Resim Sergisi ve Konferansı

**Tatar Türklerinin Demokrat Birliği işbirliğinde  
“Rumen Ressamların Gözünden Türk- Tatar Toplumu”  
isimli resim sergisi ve konferansı düzenlendi.**

**1** 8 Şubat 2015 tarihinde Yunus Emre Enstitüsü Köstence binasında, “Rumen Ressamların Gözünden Türk- Tatar Toplumu” isimli resim sergisi ve konferans düzenlendi.

Türkiye Cumhuriyeti Köstence Başkonsolosu Ali Bozçalışkan, sergide yer alan resimlerin Dobruca bölgesinde yaşayan insanların ve çokkültürlü yaşamın uyum içerisinde olmasının bir kanıtı olduğunu ifade ettiği konuşmasına şöyle devam etti: “Sergide emeği

bulunan sanatçılarımıza ve desteklerinden dolayı Köstence Yunus Emre Enstitüsü yöneticilerine teşekkür ediyorum.

Sergiye, Türkiye Cumhuriyeti Köstence Başkonsolosu Ali Bozçalışkan, Köstence Vali Yardımcısı Levent Akkoyun, Andrei Şaguna Üniversitesi Başkanı Prof. Dr. Aurel Papari, Romanya Müslümanları Tatar Türklerinin Demokrat Birliği Başkanı Gelil Eserghep ile birçok basın mensubu ve davetli iştirak etti.



# *Mevlana'nun Çağrısı*

**İNGİLTERE VE İSKOÇYA'DA  
YANKILANDI**





**L**ondra Yunus Emre Enstitüsü, T.C Londra Büyükelçiliği, T.C Kültür ve Tanıtma Müşavirliği ve Ziraat Bankası Londra Şubesi işbirliğiyle 16-17 Ocak 2015 tarihlerinde Londra ve Edinburgh'ta sema gösterisi yapıldı. Konya Türk Tasavvuf Müziği Topluluğu tarafından gerçekleştirilen sema törenlerinin ilki 16 Ocak 2015 Cuma akşamı Londra Cadogan Hall'de yapıldı.

Programda konuşma yapan T.C Londra Büyükelçisi Abdurrahman Bilgiç, dünyaca ünlü mutasavvıf Mevlâna Celaleddin Rumi'nin yüzyıllar öncesinden verdiği mesajların günümüzde hâlâ değerini koruduğunu, bu mesajların günümüz sosyal ve siyasi sorunlarına kalıcı çözümler sunabileceğini ifade etti.

Çeşitli ülkelerin Londra'da görevli diplomatik temsilcileri, İngiliz Parlamentosu üyele-

ri, akademisyenler, basın mensupları ve sanatçıların izlediği programa Londra'da yaşayan Türk vatandaşlarımız da yoğun ilgi gösterdi. Yaklaşık 1000 kişilik bir topluluğun izlediği gösterinin ikinci durağı, İskoçya'nın başkenti Edinburgh oldu.

17 Ocak 2015 Cumartesi akşamı Edinburgh'un önemli kültürel ve sanatsal etkinliklerinin merkezlerinden biri olan Assembly Rooms'ta yapılan sema programı akademi ve sanat çevrelerinin yoğun ilgisiyle karşılandı.

Programda bir konuşma yapan T.C Edinburgh Başkonsolosu Semih Lütfi Turgut, Mevlana'nın öğretilerindeki hoşgörü ve barış anlayışına dikkat çekerek, insanları birbirine düşman eden aşırılıkları yermi.



TÜRK MÜZİK GRUBU

# Tanini

LONDRADA  
GÖNÜLLERİ FETHETTİ





**T**anini Trio enstrümantal müzik grubu, Londra Yunus Emre Enstitüsü, Türkiye Cumhuriyeti Londra Büyükelçiliği ve Kültür ve Tanıtma Müşavirliği işbirliğince düzenlenen organizasyonla Kings Place’te sahne aldı.

“Dokunuşlar” isimli konserde Mesud Cemil’den Astor Piazzolla’ya, Tchaikovsky’den Tanburi Cemil Bey’e geniş bir yelpazede seçkin eserlere yer veren grup, Türk ve Batılı ezgilerden oluşan bir sentez sundu.

Konsere, aralarında Türkiye Cumhuriyeti Londra Büyükelçisi Abdurrahman Bilgiç, Türkiye Cumhuriyeti Londra Başkonsolosu Emirhan Yorulmazlar, Uruguay’ın Londra Büyükelçisi HE Fernando Lopez Fabregat, Güney Kore’nin Londra Büyükelçisi HE Sungnam Lim, World Petroleum Council Direktörü Pier-

ce Riemer’in de bulunduğu kordiplomatik, finans, sanat ve akademi çevrelerinden temsilciler ile Türk ve yabancı müzikseverler katıldı.

Konserin sona ermesinin ardından bir konuşma yapan Londra Kültür ve Turizm Ataşesi Ali Selçuk Can şunları ifade etti: “Londra Kültür ve Tanıtma Müşavirliği olarak Türk kültürünü ve müziğimizi Londra’daki müzikseverlerle buluşturmuş olmaktan büyük mutluluk duyuyoruz. Yıl içerisinde benzer etkinlikler ile ülkemizin değerlerini İngiltere kültür ve sanat sahnesine taşımaya devam edeceğiz.”

Grubun Londra’dan sonra Büyük Britanya’daki ikinci durağı Glasgow oldu. Tanini Trio Glasgow’da Royal Concert Hall’da 20 Şubat 2015 Cuma günü, Yunus Emre Enstitüsü, T.C. Edinburgh Başkonsolosluğu ve Kültür ve Tanıtma Müşavirliğinin katkılarıyla sahne aldı.

# Podgoritsa'da Türk Kahvesi ve Türk Çayı Tanıtımı

Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsünde "Türk Kahvesi ve Türk Çayı Tanıtımı" yapıldı.

Türk Kahvesi ve Türk Çayı'nın kültürümüzdeki yeri ve önemine vurgu yapılan etkinlikte Türk Kahvesi'nin yapımı ve sunumunun aşamaları uygulamalı olarak gösterildi. Etkilikte ayrıca geleneksel kıyafetler giyen kursiyerler Karadağ'lı misafirlere çay ve kahve ikram ettiler.





## İSTANBUL NEFES TİYATROSU İKİ ÖZEL OYUNLA KOSOVA'DA

**T**ürk edebiyatı'nın önemli eserlerinden Filibeli Şehbenderzâde Ahmet Hilmi'nin 1908 yılında kaleme aldığı "Âmâk-ı Hayal" (Hayalin Derinlikleri) adlı oyun, Nefes Tiyatrosu oyuncularının performansı ile Kosovalı tiyatroseverlerle buluştu. Priştine Yunus Emre Enstitüsü'nün organizasyonu ile gerçekleşen tiyatro gösterisi 21 Ocak 2015 tarihinde Priştine, 23 Ocak 2015 tarihinde ise Prizren'de sahne aldı.

Türkiye Cumhuriyeti Priştine Büyükelçisi Songül Ozan başta olmak üzere Kosova'da faaliyet gösteren birçok kurum ve kuruluş temsilcisinin de izlediği oyun, yönetmen Hüseyin Sorgun ile yapımcı Harun Çetiner'in Kosova'da oyunlarını sergilemekten duydukları memnuniyeti dile getirdikleri konuşmalarıyla sona erdi.



# PRİZREN'DE SARIKAMIŞ ŞEHİTLERİNİ ANMA TÖRENİ

**S**arıkamış Harekâtının 100. yıldönümü dolayısıyla harekâta şehit düşen Kosovalı askerler, 9 Ocak 2015 tarihinde Prizren Yunus Emre Enstitüsünün ev sahipliği yaptığı törenle anıldı.

DAG Derneği tarafından gerçekleştirilen anma etkinliğine, Kosova Meclisi Türk milletvekilleri, Kosova Türk Temsil Heyeti Başkanı Kurmay Albay Ömer Faruk Demircioğlu, TİKA ve Yunus Emre Enstitüsü temsilcilerinin yanı sıra Kosova Kamu Yönetim Bakanı Mahir Yağcılar da katıldı.

DAG Derneği Başkanı Yahya Maznikar anma töreninde yaptığı konuşmada şunları söyledi: "Bugün bizim için özel ve anlamlı bir gün. Çünkü Sarıkamış'taki şehitlerimizin 100. anma yıldönümü. Bugün Boşnak, Gorali, Arnavut ve Türkler olarak bu özel günde bir aradayız. Dedelerimiz, İpek, Prizren, Gora, Mitroviça, Priştine, Vuçitiri'nda gözlerini kırpmadan şehit oldular."

Program, şair İskender Muzbeg'in "Sarıkamış Şiiri"ni okumasının ardından sona erdi.

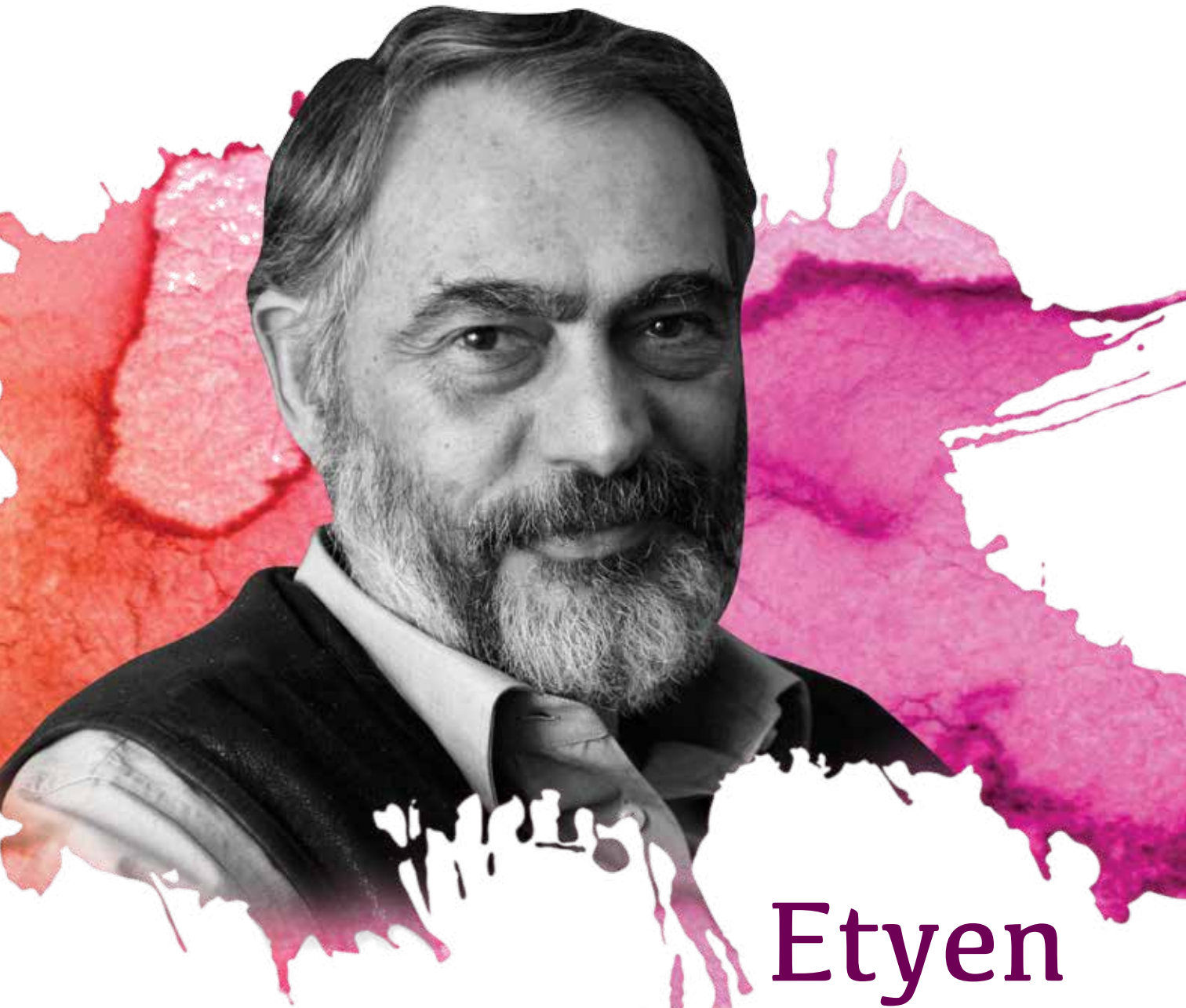
# "ALTAYLAR'DAN BALKANLAR'A TÜRK DÜNYASI" RESİM SERGİSİ SARAYBOSNA'DA



"Altaylar'dan Balkanlar'a Türk Dünyası" resim sergisi 31. Uluslararası Saraybosna Kış Festivali kapsamında Saraybosna'da açıldı.

Preporod Galerisi'nde açılan sergi, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü, Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı (TÜRKSOY), Türk İşbirliği ve Kalkınma Ajansı (TİKA) ve Saraybosna Kış Festivali Organizasyon Komitesi'nin katkılarıyla gerçekleştirildi. 16 farklı ülkeden sanatçının katıldığı sergide 33 yağlı boya resim yer aldı.

TÜRKSOY Genel Sekreteri Dusen Kaseinov'un serginin açılışından duyduğu memnuniyeti dile getirdiği konuşmasının ardından, Türkiye Saraybosna Büyükelçisi Cihad Erginay ise yaptığı konuşmada şunları söyledi: "Sergide ortak noktalarımız ortaya çıktı ama tabii farklı olan çok şey de var. Bu sergi vesilesiyle ülkelerimiz arasındaki benzerlik ve farklılıkları görebileceğiz."



**Etyen  
Mahçupyan  
Gent Üniversitesi'nde**



**B**rüksel Yunus Emre Enstitüsü ile Gent Üniversitesi Türkiye Araştırmaları Merkezi işbirliğiyle düzenlenen "Yeni Türkiye" konulu seminerde, Türkiye'nin tanınmış gazetecilerinden Etyen Mahçupyan konuştu.

Türkiye'nin dış politikası, ekonomik ve siyasî gelişmeler, demokrasi, basın özgürlüğü konularında konuşan Mahçupyan, her toplumda farklı sosyo-ekonomik, tarihî ve kültürel faktörlerin egemen olduğunu ve bu farklılıkların göz önünde bulundurularak değerlendirilmesinin daha doğru olacağını belirterek şöyle devam etti:

"Batı'nın "Nasıl daha iyi yönetebilirim?" sorusu üzerine yoğunlaştığını, Doğu'da

ise halâ "Kim yönetmeli?" sorusu öne çıkıyor. Her toplumun siyaset arenasında doğru ve yanlış uygulamaları vardır. "Doğu, anti-demokratiktir" veya "Batı tümüyle demokratiktir" gibi genellemeler yapılmamalı."

Türkiye'de birlikte yaşamış kültürlerin varlığının önemine de değinen yazar, Osmanlı İmparatorluğu dönemine atıfta bulunarak kendisini bir Ermeni'den çok "Osmanlı" gibi hissettiğini belirtti.

**Kendimi bir "Ermeni"den çok "Osmanlı" gibi hissediyorum.**



GELENEKSEL

# Türk Müziği

KONSERİ SARAYBOSNADA



**B**osna Hersek'in başkenti Saraybosna'da bu yıl 31.cisi düzenlenen Saraybosna Kış Festivali kapsamında, "Sazgen Sazy Kazakistan Halk Çalgıları Eşliğinde Geleneksel Türk Dünyası Müzik Konseri" düzenlendi. TÜRKSOY, Saraybosna Türk Büyükelçiliği, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA), Yunus Emre Enstitüsü ve Keçiören Belediyesi'nin destek verdiği organizasyon Saraybosnalılar tarafından yoğun ilgi gördü. Tarihi Ulusal Tiyatro binasında düzenlenen konsere; TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Türkiye Saraybosna Büyükelçisi Cihad Erginay, TİKA İnsan Kaynakları Daire Başkanı Dr. Zülküf Oruç, Keçiören Belediye Başkanı Mustafa Ak Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Mehmet Akif Yaman katıldı.

Konserin açılış konuşmasını TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov yaptı. Sanatın, kültürlerin kaynaşmadaki rolüne değinen Kaseinov, Saraybosna'da 31 yıldır geleneksel olarak gerçekleştirilen festivale verdikleri destekten dolayı duyduğu memnuniyeti dile getirdi.





# SUDAN-TÜRK

## ÜNİVERSİTELERİ İŞBİRLİĞİ TOPLANTISI

**1** 1 Ocak 2015 tarihinde, Çankırı Karatekin Üniversitesi ve Sudan Yükseköğretim Bakanlığı işbirliğinde Hartum'da "Sudan-Türk Üniversiteleri İşbirliği Toplantısı" gerçekleşti. Türkiye'den Yunus Emre Enstitüsü ve 25 Türk Üniversitesinin katıldığı toplantıda, Türkiye'de yükseköğretim imkânları ve Türkiye ile Sudan arasındaki olası işbirliği alanları değerlendirildi.

Türkiye'nin Hartum Büyükelçisi Cemallettin Aydın, açılışta yaptığı konuşmada, bilim ve kültüre büyük önem veren İslâm dininin adının bugünlerde terörle birlikte anılmasından üzüntü duyduğunu ifade ederek, dünyanın çeşitli yerlerinde, terör saldırılarında hayatını kaybedenleri saygıyla andığını belirtti.

Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Şeref Ateş ise yaptığı konuşmada şunları söyledi: "Yunus Emre Enstitüsü, Türkiye'nin son 10 yılda katettiği gelişmelerin bir ürünüdür. Türkiye'nin kendi kabuğundan çıkma serüvenidir. Yunus Emre Enstitüsü bilimsel kültürel köprüler kurmak amacıyla kurulmuştur." Ateş ayrıca 2015 yılı içerisinde Sudan' da bir merkez açılacağını da sözlerine ekledi.

Hartum'daki Dostluk Uluslararası Konferans Salonu'nda gerçekleştirilen forumun sonunda Türk ve Sudan üniversiteleri arasında toplam 180 işbirliği anlaşması imzalandı.

# TÜRKÇE OYUN GÜRCÜCE SAHNELENDİ

**A**nkara Devlet Tiyatrosu sanatçılarından Kadri Özcan'ın "Baba" adlı oyunu, Gürcistan'da sanatseverlerin beğenisine sunuldu.

Başkent Tiflis'teki Tavisupali Tiyatrosu'nda Gürcüce sahnelenen oyunun açılış konuşmasını Tavisupali Tiyatrosu Sanat Yönetmeni Avtandil Varsimaşvili yaptı. Varsimaşvili, kültür sanat alanında yapılan etkinliklerle iki ülkenin birbirine daha çok kenetleneyeceğini ifade etti.

Kadir Özcan, Türkçe yazılmış bir eserin Gürcüce sahnelenmesinin bir ilk olduğunun altını çizdi. Böyle bir ilkin gerçekleştirilmesinde desteklerinden dolayı Tavisupali Tiyatrosu ve Yunus Emre Enstitüsüne teşekkür etti.



# Başka Dilde

## Aşk Filmi Tiran'da



**T**iran Yunus Emre Enstitüsü, her ay bir Türk filmini Tiranlı izleyicilerle buluşturmaya devam ediyor.

"Beyaz Perdeden Yansımalar" etkinliği çerçevesinde Tiran Yunus Emre Enstitüsünün Ocak ayında izleyicilerle buluşturduğu film, yönetmenliğini İlksen Başarır'ın yaptığı "Başka Dilde Aşk" filmiydi.

Film, Tiran Sheraton Oteli'ndeki Imperial Sineması'nda Arnavut sinemaseverlerin beğenisine sunuldu.





# TOKYO' DA TÜRK YEMEKLERİ KURSU

**T**okyo Yunus Emre Enstitüsü tarafından geleneksel olarak düzenlenen Türk Yemekleri Kursları'nın bir yenisi 12 Aralık'ta Shibuya Owada Hall'da gerçekleştirildi.

T.C. Tokyo Büyükelçisi A.Bülent Meriç'in eşi Kumiko Meriç'in konuk olarak katıldığı etkinlikte, Kumiko hanımefendi Türk Yemekleri hakkında kursiyerlerle sohbet edip yemeklerin yapıma aşamalarını izledi.

Program, hazırlanan yemeklerin ikramıyla sona erdi.

## TOKYO YABANCI DİLLER ÜNİVERSİTESİ İLE İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

**Y**unus Emre Enstitüsü ile Tokyo Yabancı Diller Üniversitesi arasında iş birliği protokolü imzalandı.

2015 yılında imzalanan protokol Ocak ayı itibariyle yürürlüğe girdi. Japonya'da devlet tarafından kurulmuş tek yabancı dil üniversitesi olma özelliği taşıyan Tokyo Yabancı Diller Üniversitesi'nde, Türkçe dâhil olmak üzere birçok yabancı dil eğitimi verilmekte.



# Japon, Türk Derilerine Tasarım

**T**okyo Yunus Emre Enstitüsü ve Bunka Gakuen Moda Üniversitesi (BFGU) işbirliği ile Tokyo'da düzenlenen projede Türk derilerine Japon tasarımı uygulandı.

Bunka Gakuen Moda Üniversitesi yüksek lisan öğrencilerinin, Türkiye'den getirilen deri ve süsleme malzemelerini kullanarak tasarladığı kıyafetler, BFGU Fashion Week' te izleyicilerin beğenisine sunuldu. Daha önceki yıllarda Ege İhracatçılar Birliği ve İstanbul Tekstil İhracatçılar Birliği'nin katkılarıyla Türkiye'den getirilen kumaşları kullanarak Türk ve Japon motiflerinin bir arada yer aldığı kostümler tasarlayan öğrenciler, bu yıl düzenlenen defilede yine birbirinden güzel tasarımlara imza attılar.

Türkiye Cumhuriyeti Tokyo Büyükelçisi A. Bülent Meriç'in eşi Kumiko Meriç, Yunus Emre Enstitüsü Tokyo Müdürü Telat Aydın ve birçok modacının da aralarında bulunduğu 1200'den fazla izleyicinin katıldığı defilede, Eriko Shiio, derilerin yumuşak ve hafif olma özelliğinden faydalanarak ince desenlerin de-



riye işlendiği, zarif bir kadın kıyafeti tasarladı. "Transformer" temalı erkek kıyafetleri tasarlayan diğer modacı Ko Yamamoto ise, elbise baskılarında ve astarlarında kullandığı Türk derileriyle kendine ait özgün tasarımlarını modaseverlerin beğenisine sundu.



Bunka Gakuen Moda Üniversitesi yüksek lisans programı öğrencileri mezuniyet çalışmalarını Türkiye'den getirilen deriler ile hazırladılar.



# MAKEDONYA'DA OSMANLI SERGİSİ





**M**akedonya'nın başkenti Üsküp'te, "Makedonya'da, Osmanlı'nın Kültürel Etkileri" sergisi açıldı. Üsküp Yunus Emre Enstitüsü ve Manastır Müzesi tarafından, Türk Çarşısı'ndaki tarihi Çifte Hamam'da düzenlenen sergide, Osmanlı dönemine ait çeşitli eşyalar sergilendi.

T.C. Üsküp Büyükelçisi İkinci Kâtibi Yusuf Ziya Kenar, T.C. Büyükelçiliği Ticaret Müşaviri Bünyamin Kutlu, TİKA Üsküp Program Koordinatörü Teoman Tiryaki, M.C. Kültür Bakanı Müsteşarı Behicüddin Şehabi, Çayır Belediye Başkan Vekili Süleyman Baki, Halk-

bank Üsküp Genel Müdürü Necdet Palakçı, M.C. Eğitim Bakanlığı Talim Terbiye Müdürü Muhittin Kahveci, Ramstore Genel Müdürü İbrahim Kesemen'in katıldığı etkinliğe, ayrıca dernek başkanları, öğretmenler, aydınlar ve öğrenciler de yoğun ilgi gösterdi.

Sergide, 18.19. ve 20. yy Osmanlı dönemi yaşantısına ait 120'ye yakın tekstil, kıyafet, otantik oda, bakır, kalay ile kiremit eser, Makedonya Milli Müzesi Danışmanı Sayın Daniela Nikolova'nın küratörlüğünde konuklara takdim edildi.

# 100. YILINDA ÇANAKKALE SAVAŞLARI KRAKOV'DA

Varşova Yunus Emre Enstitüsü ve Türko-  
log-tarihçi Yrd. Doç. Dr. Piotr Nykiel ile  
Jagiellon Üniversitesi Müzesinde orga-  
nize edilen "100. Yılında Çanakkale" isimli  
sergi Krakov'da açıldı.

Savaşın başladığı gün olan 19  
Şubat'ta Jagiellon Üniversitesinin Kra-  
kov'daki en eski binasında gösterime  
sunulan sergiye, Türkiye Cumhuriyeti  
Varşova Büyükelçisi Prof. Dr. Yusuf Ziya  
Özcan, Jagiellon Üniversitesi Rektör  
Yardımcısı Prof. Dr. Andrzej Mania, Var-  
şova Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Doç.  
Dr. Öztürk Emiroğlu ve sergi küratörü Yrd.  
Doç. Dr. Piotr Nykiel katıldı.

Türkiye Cumhuriyeti Varşova Büyükel-  
çisi Prof. Dr. Yusuf Ziya Özcan sergide yaptı-  
ğı konuşmada, 600. yıl etkinliklerinden sonra  
Krakov'da Çanakkale sergisinin açılmasın-  
dan dolayı duyduğu memnuniyeti dile getirdi.  
Jagiellon Üniversitesi Rektör Yardımcısı Prof.  
Dr. Andrzej Mania ise, bu tür organizasyon ve  
faaliyetlerin artarak devam etmesinin iki ülke  
arasındaki etkileşime olumlu katkı sağlayaca-  
ğının altını çizdi. Üniversitede öğrenim gören  
öğrencilerin yapılan bu tür etkinliklerle farklı  
ülkelerin bilim, kültür, sanat dünyalarıyla tanı-  
şıp yeni bakış açıları kazanacağı bilgisini söz-  
lerine ekleyen Profesör, katkılarından dolayı  
Yunus Emre Enstitüsüne teşekkür etti. Varşova  
Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Doç. Dr. Öztürk  
Emiroğlu ise yaptığı konuşmada, Çanakkale  
Savaşı'nda Türklerin galip gelerek, o dönem-  
de Rusya'nın ve Doğu Avrupa'nın kaderini  
değiştirdiğini vurguladı.

7 Nisan 2015'e kadar açık kalan sergi,  
14 Nisan 2015'te Varşova Eski Eserler Başarşiv-  
inde yeniden ziyaretçilere açıldı.





# VARŞOVA ULUSLARARASI KADINLAR GRUBUNA TÜRKİYE TANITILDI

Varşova Yunus Emre Enstitüsü, 5 Şubat 2015 tarihinde Varşova Uluslararası Kadınlar Grubu'nu merkez binasında ağırladı.

Türk kültürünün tanıtılmasını amaçlayan etkinlikte, konuklara temsili Türkçe dersi verilmesinin ardından, yönetmenliğini Ömer Faruk Sorak'ın yaptığı "Aşk Tesadüfleri Sever" adlı film izlendi.

Geleneksel Türk yemeklerinin ikram edildiği faaliyet, çekilen hatıra fotoğrafları ve iyi dilek temennileri ile sona erdi.





# TÜRKİYE- AZERBAIJAN DİL KONFERANSI

Anadolu Türkçesi ve Azerbaycan Türkçesinin farklı halkların ortak dili olduğunu söyleyen İsmayıl Kazımov, Türk dilinin dünyada kullanılan yedi büyük dilden biri olduğuna dikkat çekti.



"Azerbaycan-Türkiye İlişkilerinin Gelişmesinde Dil'in Etkisi" konulu konferans Bakü Devlet Üniversitesi'nde gerçekleştirildi.

Bakü Yunus Emre Enstitüsü-Etnoglobus Merkezi işbirliği ile gerçekleştirilen konferansta, Türkolog Prof. Dr. Tofiq Hacıyev, Bakü Devlet Üniversitesi Türkoloji Bölümü Başkanı Prof. Dr. Rifat Rüstemov, Bakanlar Kurulu Tercüme Merkezi Şube Müdürü Kemale Elekberova, Azerbaycan Milli İlimler Akademisi Dilçilik Enstitüsü'nden Prof. Dr. İsmayıl Kazımov, Bakü Devlet Üniversitesi Türkoloji Bölümünden Şamil Almemmedov katıldı.

Tofiq Hacıyev, büyük coğrafyalarda Türk dillerinden birini öğrenmekle tercüman-sız anlaşılabilceğini vurgulayarak başladığı konuşmasına şöyle devam etti: "Türk dili çok sadedir ve herkes onu anlayabilir. Yazı ve televizyon dili ise daha zordur. Bu sebepten dolayı da iki ülkenin ilişkileri en ileri düzeydedir."

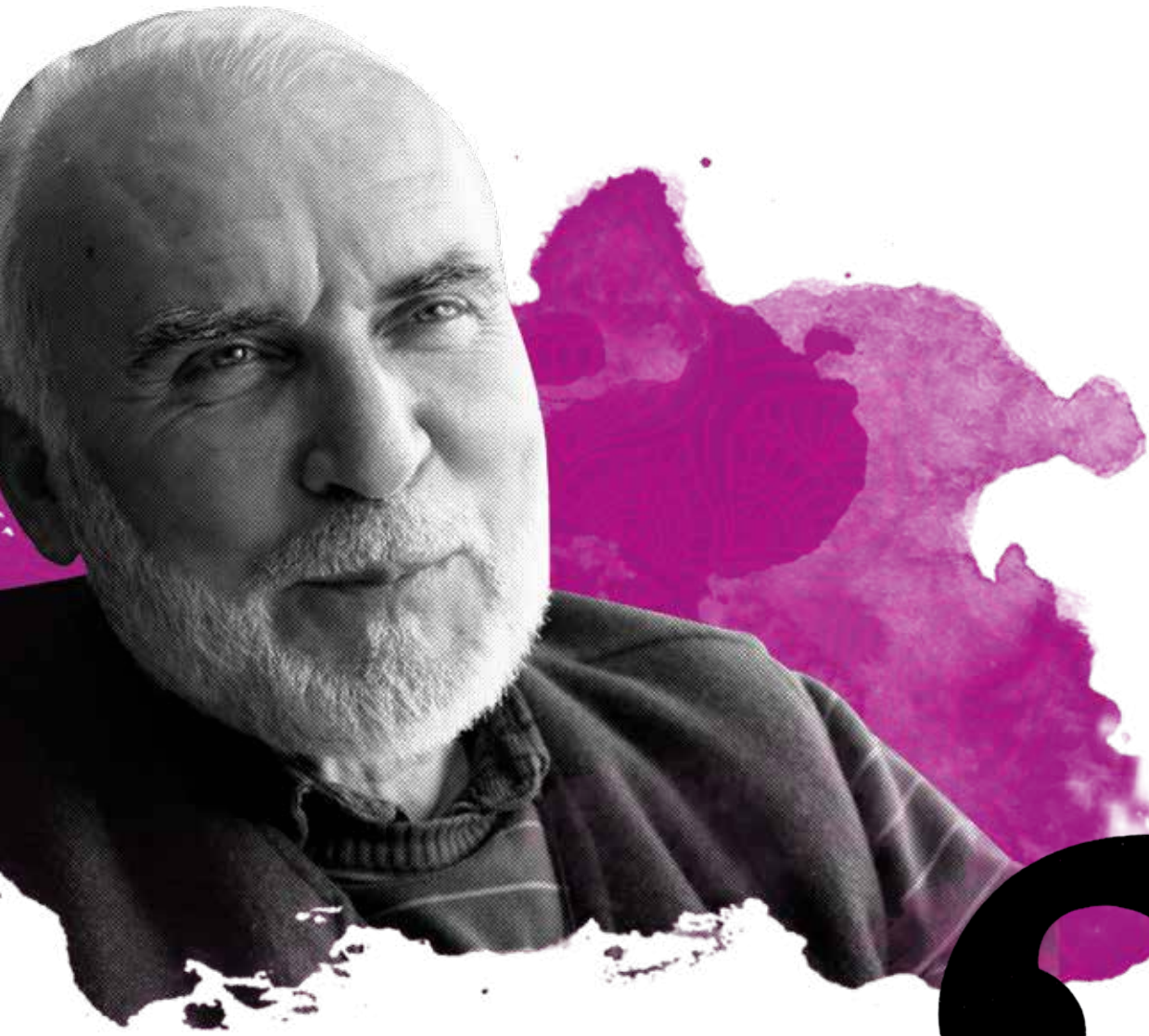
Konferansın diğer konuğu Rifat Rüstemov ise konuşmasında, Türkiye ve Azerbay-

can'da resmi yazışmaların dilini geliştirmenin önemine dikkat çekerek hem Türkiye hem de Azerbaycan'ın resmi görüşmeler ve yazışmalarını tercümana ihtiyaç duymadan gerçekleştirmelerinin gerekliliğine işaret etti.

Anadolu Türkçesi ve Azerbaycan Türkçesinin farklı halkların ortak dili olduğunu vurgulayan İsmayıl Kazımov, Türk dilinin dünyada kullanılan yedi büyük dilden biri sayıldığına dikkat çekti.

Almemmedov ise, akraba olan bu iki dildeki farklılıkların ve benzerliklerin daha geniş müzakere edilmesinin gerektiğini vurguladı.

Konferansın son konuşmasını, Kemale Elekberova yaptı. Elekberova: "Dillerimiz birbirinin etkisi altındadır. Kitle iletişim araçları vasıtasıyla Türkiye Türkçesi, Azerbaycan Türkçesini ne kadar etkisi altına alsa da Azerbaycan Türkçesi de türküler vasıtasıyla Türkiye Türkçesini etkisi altına almıştır." diye konuştu.



# Hasan Aycin

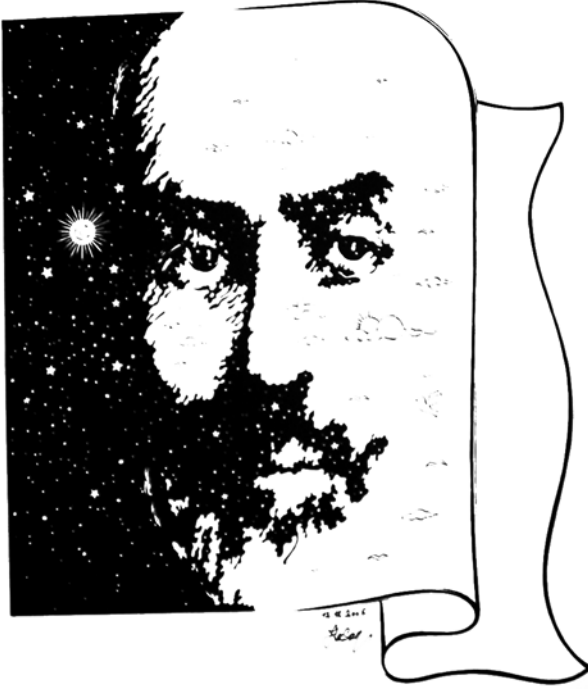
“Çizgi”leriye Kosova'da

Önemli olan, yaşanabilir bir dünya umudunu sürekli diri tutmaktır. Onca kötülüğe rağmen yaşanacak bir güzellik daima vardır. Hasan Aycin her çizgisiyle bize bu umudu yaşatır.



4.10.2018

Hasan



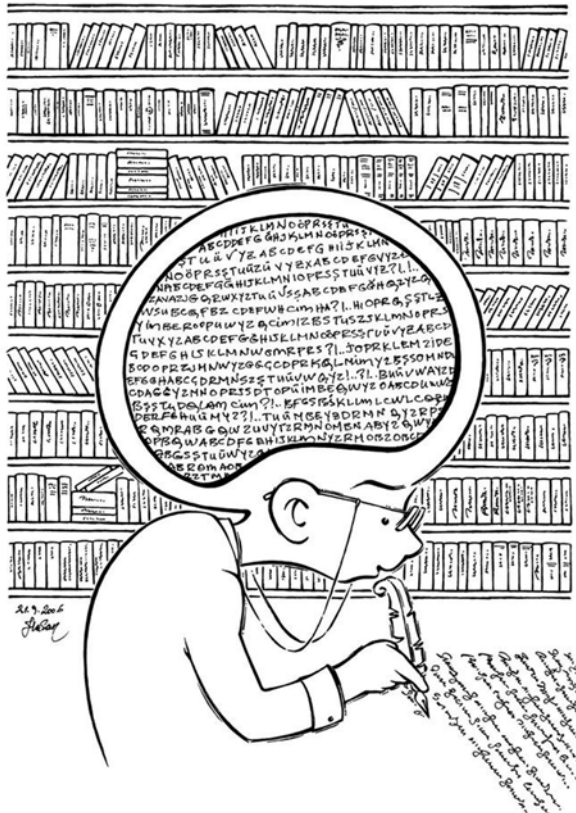
**P**riştine Yunus Emre Enstitüsü, ünlü çizer Hasan Aycin'ın eserlerini Kosovalı sanatseverlerle buluşturdu.

26 Şubat Perşembe günü saat 18.00'de Priştine Kültür Merkezinde açılışı gerçekleştirilen sergide, gazeteci-yazar Ömer Lekesiz ve yazar Cemal Şakar, Hasan Aycin'ın çizimlerini ve sanat anlayışını konu alan bir konferans verdiler.

Cemal Şakar konuşmasında, çizginin kendi mesajını çok yalın bir şekilde kendisine bakana ilettiğini, bu yüzden de diğer edebiyat ve sanat eserlerine göre daha avantajlı olduğunu söyledi. Hasan Aycin'ın çizimlerini "karikatür" olarak değil, daha ziyade "çizgi" diye isimlendirdiğini belirten Şakar bunun nedenini ise şöyle açıkladı: "Karikatür sanatı genelde gülmek, güldürmek, komiklik üzerindedir ve bunu gerçekleştirmek için suretleri bozar, çarpıtır. Çizginin ise edebiyatta birçok anlamı vardır. Çizgi kelimesi 'çizik' anlamına gelebileceği gibi, yol, üslup, tarz anlamına da gelen, güzel bir kelimedir."

Konferansın diğer konuşmacısı gazeteci-yazar Ömer Lekesiz'di. Lekesiz, Hasan Aycin'ın çizimlerinde sembolik dili çok iyi kullandığını, bu yüzden de onun çizimlerini anlayabilmek için eserlerine bakmanın yeterli olmadığını altını çizdi. "Görmenin ve görmeyi anlamının" da anlaşılması gerektiğini vurgulayan Lekesiz, konuşmasını şu sözlerle sonlandırdı. "Önemli olan, yaşanabilir bir dünya umudunu sürekli diri tutmaktır. Onca kötülüğe rağmen yaşanacak bir güzellik daima vardır. Hasan Aycin her çizgisiyle bize bu umudu yaşatır."

T.C. Priştine Büyükelçisi Songül Ozan ve kurum temsilcilerinin yanı sıra Albanoloji Enstitüsü, Şarkiyat Bölümü ve Güzel Sanatlar Fakültesi öğretim üyeleri ve sanatçılar ile çok sayıda sanatseverin katıldığı konferans sonrası konuklar, konuşmacılarla birlikte sergiyi gezdiler.





# Prizren'de Piyano ve Flüt Konseri

**P**rizren Yunus Emre Enstitüsü, tarihi Prizren Müzik Okulu'nda Piyano ve Flüt konseri düzenledi.

Prizren' deki tarihi okulun iki değerli ismi Piyanist İlijana Re-kathati ve Flüt sanatçısı Kaltrina Krasniqi, tarihi mekanda Kosovalı müzikseverlere keyifli bir müzik ziyafeti sundular. Şehnaz Longa ve Nihavent Longa'nın da icra edildiği konsere Türk Temsil Heyet Başkanlığı Başkanı Ömer Faruk Demircioğlu, Müzik Okulu Müdürü ve çok sayıda müziksever katıldı.





# Tokyo'da Hat Sanatı Atölye Çalışması

**T**okyo Yunus Emre Enstitüsü, 28 Şubat 2015 tarihinde Tokyo'da yapılan Bunkyo Belediyesi Uluslararası Etkileşim Fuarı'na katıldı.

Hattat Koichi Yamamoto'nun rehberliğinde, hat sanatına ait özel yapılmış fırçalarla, atölye çalışması gerçekleştiren kursiyerler, burada kendi çalışmalarını sergileme imkânı buldular. Ardından Japon kaligrafisi sanatı "Shodo" ile hat sanatı arasındaki temel farklılıkların anlatıldığı derse katılan öğrenciler, fuar alanına gelen ziyaretçilerle sohbet ettiler .

Açılışa Bunkyo Belediye Başkanı Hironou Narisawa'da katılarak Hat Sanatı atölye çalışmalarını yakından inceledi.



# ÜSKÜPLÜ ŞAİR VE YAZARLAR ANILDI

**Üsküp, yetiştirdiği 19 Türk şairiyle, klasik Türk şiirine katkıda bulunmuş önemli bir merkezdir.**

**2**6 Şubat 2015 tarihinde Buşi Otel Konferans salonunda, Kocaeli Üniversitesi Türk Dili Bölümü Başkanı Prof. Dr. Gencay Zavotçu tarafından "Üsküp ve Çevresinde Klasik Türk Şiirinin İzleri" konulu konferans verildi.

Üsküp Yunus Emre Enstitüsünün organize ettiği konferansa, Makedonya'daki Türk şairlerinin yanı sıra, Esra Üniversitesi Rektörü Yordan Plevnej, M.C. Kültür Bakanlığı Müzecilik Faaliyetleri yöneticisi Aleksandar Yordanovski, MANU üyesi Prof. Dr. Numan Aruç, Çayır Belediyesi Başkan Yardımcısı Süleyman Baki, MATÜSITEB Başkanı Tahsin İbrahim, öğretmen ve öğrenciler katıldı.

Kocaeli Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Gencay Zavotçu, Üsküp şehrinde yaşayan Divan edebiyatı şair ve yazarlarının Klasik Türk Edebiyatı'na yapmış oldukları katkılar hakkında gerçekleştirdiği konferansta şunları söyledi: "Üsküp, yetiştirdiği 19 Türk şairiyle, klasik Türk şiirine katkıda bulunmuş önemli bir merkezdir. Bunlara bir de biyografik eserlere girmeyenleri eklersek, bu sayının daha da kabarıp olacağı aşikârdır."

# ÇAY SAATI TEMALİ YEMEK KURSU

*Yunus Emre Enstitüsü Tokyo, “Çay Saati Menüsü” etkinliği düzenlendi.*

**T**okyo Yunus Emre Enstitüsü tarafından düzenlenen Türk Yemekleri Kurslarının bir yenisi 27 Şubat'ta Tokyo Shibuya Owada Hall'da gerçekleştirildi.

Türk el sanatlarına ilgi duyarak Türk kültürü ve Türk yemekleri hakkında bilgi edinmek isteyen kursiyerlerin iştirak ettiği kursa, Dokkyo Üniversitesi'nde Türkçe derslerine devam eden ve Türkçe Yaz okulu vesilesiyle Türk mutfağını yakından tanıma fırsatı bulmuş üniversite öğrencileri de katıldı.



100  
YILLIK  
BARIŞ



YUNUS EMRE  
ENSTİTÜSÜ “100 YILLIK  
BARIŞ” VURGUSUYLA  
YOLA ÇIKIYOR



**Y**unus Emre Enstitüsü, 18 Mart Şehitleri Anma Günü ve Çanakkale Zaferi'nin 100. yıldönümü nedeniyle "100 Yıllık Barış Çanakkale" kafilesi oluşturdu. Yunus Emre Enstitüsü Bakü vasıtasıyla, 18-35 yaş arası 25 gençten oluşturulan "100 Yıllık Barış Çanakkale" kafilesi, 12-22 Mart tarihleri arasında Çanakkale'yi de içeren bir turla Osmanlı'nın kuruluş coğrafyasını ve başkentlerini gezdi.

Türk-Azeri dostluk köprüsünü kuracak 25 kişiden oluşan kabile 10 gün boyunca Ankara, Eskişehir, Bilecik, Bursa, Çanakkale, Edirne ve İstanbul'un tarihi mekânlarını gezerek Osmanlı'nın tarihi ve kültürel mirasını yerinde keşfetti.

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi, proje kapsamında gerçekleştirilen faaliyet hakkında bir konuşma yaptı. Sözlerine, uygarlıkların beşiği olan ülkemizin çok zengin tarihi mirasa sahip olduğunu belirterek başlayan Prof. Dr. Hayati Develi konuşmasına şöyle devam etti: "Bu tarihi mirası tanıtmak için yurt içinde ve dışında önemli projelere imza atıyoruz. Türk-Azeri ilişkilerine katkıda bulunabilecek 25 gencimize, 10 gün boyunca coğrafyamızın tarihi mekânlarını gezdirerek, Osmanlı'nın tarihi ve kültürel mirasını yerinde keşfetmelerini sağladık. Yerinde Tarih Proje kapsamında ilkini gerçekleştirdiğimiz gezimizde kafilemizin iki ülke arasında kültür köprüsü olacağına inanıyorum."





**“100 Yıllık Barış Çanakkale”  
kafilesi 10 gün boyunca Ankara,  
Eskişehir, Bilecik, Bursa, Çanakkale,  
Edirne ve İstanbul’un tarihi  
mekanlarını gezdi.**

**Y**erinde Tarih projesinin ilk aşaması “100 Yıllık Barış Çanakkale” kafilesinin ülkemize daveti ve tarihi yerlerin yerinde tanıtılmasının sağlanmasıydı. Bu kapsamda barış kafilesinin 10 günlük tarih keşfi Ankara ile başladı. Burada Anıtkabir Ziyareti, Ankara Kalesi, Hacı Bayram, Hamamönü ve Mehmet Emin Resulzade’nin mezarı gibi önemli yerleri ziyaret eden barış elçileri ardından Eskişehir, Bilecik, Bursa, Çanakkale ve Edirne’yi ziyaret etti. Çanakkale’de Aynalıçarşı, Truva, Müzeler, Çanakkale Şehitliği, Zafer Anıtı ve civarını gezen kafilenin son rotası İstanbul oldu. İstanbul’da tekneyle boğaz turu yapan kafiye ardından Fatih Camii, Eyüp Sultan, Sultanahmet, Ayasofya, Topkapı gibi İstanbul’un önemli tarihi mekânlarını ziyaret ederek Türk-Azeri dostluğu adına kurdukları barış köprüsüyle örnek bir tablo çizdi.

Programın son günü gerçekleşen kapanış yemeğine; Prof. Dr. İlber Ortaylı, Cengiz Özdemir, Ahmet Ümit ve çok sayıda basın mensubu katıldı. Prof. Dr. İlber Ortaylı, “kendini gençliklerinde bu tip bir hareketliliğin tasavvur bile edilemeyeceğini, Azerbaycan ve Türkiye arasında Yerinde Tarih projesi kapsamında gerçekleştirilen gezinin gençlerin tarih ve coğrafya bilgisini artırması açısından çok önemli olduğunu ve Yunus Emre Enstitüsünün böyle bir projeye çok önemli bir iş yaptığını” ifade etti. Program, projeye katılan Azeri gençlere sertifikalarının verilmesinin ardından sona erdi.

18 Mart Şehitleri Anma Günü ve Çanakkale Zaferi’nin 100. yıldönümü münasebetiyle Yunus Emre Enstitüsü tarafından başlatılan etkinlikler 2015 yılı içerisinde kutlanmaya devam edecek.

# GELENEKSEL KAZAKİSTAN DİL OLİMPİYATI ALMATI'DA



**K**azakistan Eğitim ve Bilim Bakanlığı tarafından her yıl düzenlenen Üniversitelerarası Dil Olimpiyatları 28 Mart 2015 tarihinde Almatı'da gerçekleşti.

Olimpiyatların Türkçe ile ilgili olan bölümünün hazırlık çalışmalarını Abılay Han Dünya Dilleri Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü ile birlikte organize eden Astana Yunus Emre Enstitüsü, yarışmanın Kazakistan genelinde Türkçe öğretilen üniversitelerde duyurulması çalışmalarına destek olarak de-

receye giren öğrencilerin ödüllendirmesine katkı sağladı.

Türkçe alanında yarışma, Türkoloji/ Türk Dili ve Edebiyatı bölümü ve İngilizce-Türkçe bölümü öğrencileri arasında olmak üzere iki kategoride gerçekleşti. Yarışma sonucunda yapılan değerlendirmede, birinciliği ve ikinciliği Avrasya Üniversitesi Türkoloji Bölümü öğrencileri, üçüncülüğü ise Ahmet Yesevi Üniversitesi öğrencileri elde etti.



# CEZAYİR'DE “KURTUBA'DAN İSTANBULA ORTAK EZGİLER” KONSERİ

**C**ezayir Yunus Emre Enstitüsü, Endülüs'ün, Güney Akdeniz ve Klasik Türk Müziğinin ortak tınlarını sahneye taşıdı.

“Kurtuba'dan İstanbul'a Ortak Ezgiler” başlığı altında gerçekleşen konserde Cezayirli Solist Lila Borsali, Endülüs, Cezayir ve Klasik Türk müziğinden oluşan repertuarını dinleyicilerle paylaştı. Cezayir 2 niversitesi Oditoryumu'nda gerçekleşen konserde, sanatçıya 8 kişilik bir saz topluluğu eşlik etti. Farklı coğrafyalara ait yaklaşık yirmi eserin seslendirildiği konserde bu coğrafyaların ortak ezgileri, kullanılan sazların benzerliği ve yorum bütünlüğü, halkların duygu ve düşünüş birliğine ve ortak geçmişine dair ipuçları taşıyordu.

Yaklaşık 400 dinleyicinin iştirak ettiği konsere, Cezayir 2 niversitesi'nden iştirak eden konukların yanı sıra, akademisyenler, öğrenciler ve Cezayir'de yaşayan Türk işadamları ve aileleri katıldı.



# “ARAP GÖZÜYLE İSTİKLAL MARŞI’NA BİR BAKIŞ” KONFERANSI



İskenderiye Yunus Emre Enstitüsü, 12 Mart 2015 tarihinde İstiklâl Marşı'nın Kabulü ve Mehmet Akif Ersoy'u Anma Günü etkinlikleri kapsamında bir konferans düzenledi.

Ezher Üniversitesi Tercüme ve Diller Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Öğretim Üyesi Doç. Dr. Hazem Said tarafından "Arap Gözüyle İstiklâl Marşı'na Bir Bakış" başlığını taşıyan konferansa, T.C. İskenderiye Başkonsolosu Serdar Belentepe, Ticaret Ateşesi Ramazan İçüz, İskenderiye'de yaşayan Türkler ve Yunus Emre Enstitüsü İskenderiye kursiyerleri katıldı.

Dr. Hazem Said, İstiklâl Marşı'nın kabulü dolayısıyla yaptığı konuşmada, İstiklâl Marşı'na ait metnin 258 kelimededen oluştuğunu ve bu kelimelerin 60'tan fazlasının Araplar

tarafından halen kullanılmakta olan Arapça kelimeler olduğunu belirtti. İstiklâl Marşı'nın içerik olarak bu kadar çok Arapça kökenli kelime barındırıyor olmasının Arap dünyasında ve Arapça konuşan milletler arasında İstiklâl Marşı'na olan ilgi ve alâkayı daha da arttırdığını dile getiren Said, İstiklâl Marşı'nda herhangi bir milletin adının geçmemesinin bir tesadüf olmadığını, dolayısıyla İstiklâl Marşı'nın tüm İslâm coğrafyasını kucaklayan, mağdur ve mazlum tüm milletlerin ortak bir manifesto-su olduğunu vurguladı.

Program, Doç. Dr. Hazem Said'e Yunus Emre Enstitüsü İskenderiye tarafından takdim edilen teşekkür plaketi ile sona erdi.

# “HASAN RIZA PAŞA VE İŞKODRA” KONULU KOMPOZİSYON YARIŞMASI

**1** 1 Mart 2015 tarihinde Arnavutluk genelinde düzenlenen “Hasan Rıza Paşa ve İşkodra” konulu kompozisyon yarışmasının ödül töreni gerçekleştirildi.

Düzenlenen kompozisyon yarışması, Balkan Savaşları sırasında İşkodra savunmasında büyük kahramanlık gösteren İşkodra komutanı Hasan Rıza Paşa'nın yeni nesiller tarafından bilinmesi amacıyla ilk ve orta öğretim ve üniversite olmak üzere iki kategoride yapıldı.

Yarışmaya katılan adayların kompozisyonları, İşkodra İl Millî Eğitim Müdürü, İşkodra Üniversitesi Sosyal Bilimler Fakültesi Dekanı ve öğretim üyelerinin de aralarında bulunduğu beş kişilik bir jüri tarafından değerlendirildi.

Ödül töreni öncesi, Ege Üniversitesi İnkılap Tarihi Bölümü Başkanı Doç. Dr. Hasan Mert ve İşkodra Üniversitesi Tarih Bölümü öğretim üyesi Prof. Dr. Bajram Xhafa birer konuşma yaptı. Doç. Dr. Hasan Mert konuşmasında, Balkan milletlerinin Osmanlı sınırları içinde barış içinde yaşadığının ve bunun en güzel örneklerinden birinin, İşkodra komutanı Hasan Rıza Paşa olduğunun altını çizdi. Prof. Dr. Bajram Xhafa da Hasan Rıza Paşa'nın İşkodra'nın savunulmasında kahramanlık gösterdiğini ifade ederek İşkodra tarihinde özel bir yeri olduğunu belirtti.

Ödül törenine, İşkodra İş Millî Eğitim Müdürü Aferdita Haka, İşkodra Üniversitesi Sosyal Bilimler Fakültesi Dekanı Doç Dr. Mimoza Priku, Albanoloji Bölümü Öğretim Üyesi Prof. Dr. Tomor Osmani, yazar ve akademisyen Prof. Dr. Alfred Çapaliku, TİKA Tiran Koordinatör Yardımcısı Necati Çayırılı, İşkodra Üniversitesi Eski Rektörü Prof. Dr. Mahir Hoti, Emekli Diplomat Ferit Hafizi, okul müdürleri ve öğretmenlerin de aralarında bulunduğu çok sayıda konuk katıldı.



# Van Dyck

## Gravürleri Saraybosna'da

**R**essam Van Dyck'in öğrencileri tarafından yapılan Van Dyck gravürleri Bosna'da sanatseverlerle buluşturuldu.

16. yüzyılda yaşayan Flaman ressamlardan Anthonis van Dyck'in öğrencileri tarafından gravür tekniği ile yapılan ikonografik resim sergisinin açılışı Saraybosna'da gerçekleştirildi.

Açılış konuşmasını Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Müdür Yardımcısı Rabia Bozkurt'un yaptığı sergide, Ressam Mesa Bajric'in arşivinden seçilen 40 gravür, konuklar tarafından büyük ilgi gördü. Yunus Emre Enstitüsü Saraybosna Kültür Sanat Evi'nde gerçekleştirilen açılışa çok sayıda davetli katıldı.



## PRİZREN'DE SERAMİK TABAK BOYAMA SERGİSİ

**1**1 Mart 2015 tarihinde Prizren Yunus Emre Enstitüsünün seramik tabak boyama sergisi açıldı.

Etkinlikte, Seramik tabaklar ve cam bardaklar üzerine kaligrafi yöntemi ile yapılan Prizren temalı çalışmalar sergilendi.

Açılışa Prizren Belediyesi Ekonomik Kalkınma ve Turizm Müdürü Mensur Bytyçi, Prizren Müftüsü Lütfü Balık, Türk Temsil Heyeti Başkanlığı ve Prizrenli sanatseverler katıldı.



## “KONSTANİYYE’DEN İSTANBULA” FOTOĞRAF SERGİSİ ÜSKÜP’TE



“Türkiye-Balkanlar Kültürlerarası Sanat Diyalogları” projesi kapsamında, Yunus Emre Enstitüsü ve İstanbul Kültürlerarası Sanat Diyalogları Derneği (İKASD) işbirliğiyle Suna ve İnan Kıraç Vakfı Pera Muzesi-Museum, İstanbul Kültürlerarası Sanat Diyalogları Derneği (İKASD) ve UNESCO Türkiye Milli Komisyonu tarafından desteklenen “Konstantiniyye’den İstanbul’a: 19. Yüzyıl ortalarından 20. Yüzyıla Boğaziçi Fotoğrafları” sergisinin açılışı Mala Stanica Ulusal Galerisi’nde 16 Mart 2015 tarihinde gerçekleşti.

M. Sinan Genim’in küratörlüğünü yaptığı, Suna ve İnan Kıraç Vakfı Fotoğraf Koleksiyonu’ndan derlenen ve 19. yüzyılda İstanbul’da yaşayan fotoğraf ustalarının eserlerinin yer aldığı “Konstantiniyye’den İstanbul’a: 19. Yüzyıl Ortalarından 20. Yüzyıla Boğaziçi Fotoğrafları” sergisi, bir dönem İstanbul’a ait gündelik hayatı ve mimari yapıları gözler önüne seriyor.

Programa, T.C. Üsküp Büyükelçisi Ömür Şölendil, Sırbistan Büyükelçisi Duanka Divjak Tomi, Katar Büyükelçisi Hassan Bin Abdullah Zaid Al Mahmoud, Bulgaristan Büyükelçisi Mr. Ivan Velikov Petkov, M.C. Ankara Büyükelçisi Melpomeni Korneti, Kültür Bakanlığı Müze İşleri Sorumlusu Aleksandar Yodranovski, TİKA Koordinatörü Teoman tiryaki, Merkez Belediye Sekreteri Donço Gerasimovski, Kültür Bakanlığı - UNESCO Temsilcisi Lidija Topuzovska, Devlet Galerisi Müdürü Maya Çankulovska, Goethe Enstitüsü Başkanı Thomas Diekhaus, Devlet Tarih Enstitüsü Başkanı Dragi Gjorgjiev, Kültürel Mirası Koruma İdaresi Müdür Deyan Lilçikj, Akademisyen Ferid muhiç, M.C. Eğitim ve Bilim Bakanlığı Talim ve Terbiye Kurulu Genel Müdürü Muhittin Kahveci, Kalkandelen Üniversitesi Türkoloji Bölüm Başkanı Adnan İsmail, MATTO Başkanı Eyüp Kahveci’nin yanı sıra çok sayıda sanatsever katıldı.

# “Yunus Emre” SÖYLEŞİSİ

18 Mart 2015 tarihinde Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü, “Yunus Emre” kitabının yeniden basılması dolayısıyla Macar yazar Edit Tasnádi ile bir söyleşi gerçekleştirdi.

İlk baskısı Macar Türk Dostluk Derneği tarafından yapılan “Yunus Emre” kitabının, Yunus Emre Enstitüsü tarafından yeniden basılması dolayısıyla gerçekleştirilen söyleşide, büyük mutasavvıf ve şair Yunus Emre’nin hayatı, kişiliği ve sufiliğinin yanı sıra, 13. yüzyıl edebiyat dünyası hakkında önemli konular ele alındı. Yunus Emre’ye ait şiirlerin Macarca ve Türkçe okunduğu programda, Türk müziğine gönül vermiş Macar asıllı Tamás Kobzos Kiss, Yunus Emre’nin şiirlerinden oluşan bir dinleti sundu.



## MISIRLI ÖĞRENCİLER İSTANBUL’DA

Yunus Emre Enstitüsü, Türk dilini, Türk tarihini tanıtmak amacıyla, Mısırlı yazar, akademisyen ve öğrencilerden oluşan bir grubu İstanbul’da misafir etti.

Geziye, Ayn Şems ve Hilvan Üniversitesi Türkoloji bölümünden iki akademisyen ve dokuz öğrenci, Millî Kütüphane’den bir uzman ve iki yazar katıldı.



# SAVAŞTAN-BARIŞA BİR ASRIN DESTANI



**T**ürkiye Cumhuriyeti Köstence Başkonsolosluğu ve Yunus Emre Enstitüsü Köstence işbirliğiyle, Çanakkale Deniz Zaferinin 100. Yıldönümü münasebetiyle "Son Umut" filmi izleyiciyle buluştu.

18 Mart 2015 tarihinde Maritimo sinema salonunda, Rumence alt yazılı olarak gösterime giren film, birçok farklı kesimden sinemaseveri aynı mekanda buluşturdu. Türkiye Cumhuriyeti Köstence Başkonsolosu Ali Bozçalışkan ve Konsolosluk Mensupları, Rusya Federasyonu Ataşesi Vladimir Netchaev, Dobruca Türk İş Adamları Derneği Başkanı Zeki Uysal ve dernek üyeleri, Andrei Şaguna Üniversitesi Başkanı Prof. Dr. Aurel Papari, Köstence

Ovidius Üniversitesi Tarih ve Siyasi Bilimler Fakültesi Dekanı Doç. Dr. Emanuel Plopeanu, Ovidius Üniversitesi öğretim üyeleri, Mecidiye Kemal Atatürk Ulusal Koleji Müdürleri ve kolej öğretmenleri, NATO Deniz Kuvvetlerinde görevli Binbaşı Ramazan Gürdal, Romanya Müslümanları Tatar Türklerinin Demokrat Birliği Başkanı Gelil Eserghep ve dernek temsilcileri, Romanya Demokrat Türk Birliği dernek temsilcileri ve basın mensuplarının katıldığı film beğeniyle izlendi.

Yönetmenliğini ve senaristliğini Özhan Eren'in yaptığı, Çanakkale Savaşı'nı konu alan "Son Umut" filmi aynı anda yüz ülkede gösterime girdi.

# Türkistan'da Türkçe Öğretim Semineri

Astana Yunus Emre Enstitüsü ve Ahmet Yesevi Üniversitesi Avrasya Araştırma Enstitüsü tarafından düzenlenen "Türkçe Öğretimi Semineri" 14-16 Ocak 2015 tarihleri arasında gerçekleştirildi.

Seminerin açılış konuşmasını, Türkiye Cumhuriyeti Almatı Başkonsolosu Suphi Atan yaptı. Yunus Emre Enstitüsünün Türk diplomasindeki önemine değinen Atan, enstitünün yurt içinde ve yurt dışında gerçekleştirdiği faaliyetlerle Türk diplomasinin bel kemiği olduğunun altını çizdi.

Seminerde, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Hayati Develi ise Ahmet Yesevi Üniversitesi ile Yunus Emre Enstitüsü arasında imzalanan iş birliği protokolüne dair bilgiler verdi.



## “PRİYEDORLU HAVVA ANNE” KİTABI TANITILDI

Saraybosna'nın önemli yazarlarından olan Admir Muhi 'in "Hava Majka Prijedor anka" isimli kitabı tanıtıldı.

Program, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Kültür Sanat Evinde gerçekleştirildi. Çok sayıda davetlinin katıldığı tanıtım etkinliğine, ünlü ses sanatçısı Lejla Jusic söylediği ilahîlerle renk kattı.





# PARİS'TE NEVRUZ KUTLAMASI



**U**luslararası Nevruz Kutlamaları, Yunus Emre Enstitüsü, TÜRKSOY, T.C. UNESCO Daimi Temsilciliği işbirliği ile 24 Mart 2015 tarihinde Paris UNESCO binasında gerçekleştirildi.

Türkiye'de gerçekleştirilen kutlamalarla eşzamanlı olarak bu yıl ilk kez Avusturya'nın Viyana şehri ve Almanya'nın Köln şehrinde de gerçekleştirilecek olan Nevruz Kutlamaları, UNESCO'nun kuruluşunun 70. yıl dönümüne ithafen ilk olarak Fransa'nın başkenti Paris'te kutlandı.

Türkiye Cumhuriyeti UNESCO Büyükelçisi Hüseyin Avni Botsalı, TÜRKSOY üyesi ülkelerin Büyükelçileri, TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi, Şanlıurfa Belediye Başkanı Celalettin Güvenç ve Şanlıurfa Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Sabri Ertekin'in yanı sıra birçok kişinin katıldığı organizasyona ilgi büyüktü.

Resmi temsilcilerin konuşmaları ile başlayan programda, T.C. UNESCO Daimi Temsilcisi Hüseyin Avni Botsalı, 2015 yılındaki Nevruz kutlamalarında, birlik ve beraberlik mesajlarının güçlü bir biçimde tekrarlanması her zamankinden daha önemli olduğunu belirtti.

Kutlamalara; Türkiye, Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan, Türkmenistan ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin yanı sıra Gagavuz Yeri, (Moldova), Sincan Uygur Özerk Bölgesi (Çin), Tebriz (İran) ve Rusya Federasyonu'ndan Altay, Başkurdistan, Hakas, Tataristan, Saha (Yakut) ve Karaçay Balkar'dan sanatçılar iştirak etti. Konuk sanatçılar programda, Türk kültürünün unsurlarını dans ve müzik eşliğinde sergiledi.

# İsmet Bölükemini

## SULUBOYA RESİM SERGİSİ



**P**riştine Yunus Emre Enstitüsü, Kosovalı sanatçı İsmet Bölükemini'nin eserlerini Kosovalı sanatseverlerle buluşturdu.

13 Mart Cuma günü saat 18.00'da Priştine Kültür Merkezinde gerçekleşen serginin açılış konuşmasını, Türkiye Cumhuriyeti Priştine Büyükelçisi Songül Ozan yaptı. Basının yoğun ilgi gösterdiği sergi açılışına, çok sayıda Kosovalı ressam ve sanatsever katıldı.

Kosova -Vıçitrın doğumlu olan İsmet Bölükemini, sanatseverlerle böyle bir sergide birlikte olmaktan dolayı duyduğu mutluluğu şu sözlerle ifade etti: "Mutluyum, çünkü bu sergi vasıtasıyla Kosova ve Türkiye'nin güzelliklerini aynı anda gösterme fırsatı buldum." Tablolarında genellikle doğayı işlediğini ve doğadan aldığı enerjiyi resimlerine aktardığını dile getiren sanatçı, 21. yüzyılda bulunmamıza rağmen, geçmiş zamanda yaşanan sakin hayatı ve huzuru resimlerinde canlandırmaya çalıştığını belirtti.

32 suluboya tablodan oluşan sergi, ağırlıklı olarak Kosova ve Türkiye'deki eski konut ve sokak mimarisini konu alan eserlerden oluşuyor.



# “BİR UÇTAN BİR UCA Bosna” RESİM SERGİSİ

**B**osna Hersek temalı resim sergisinin açılışı çok sayıda konuğun katılımı ile gerçekleştirildi.

Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Kültür Sanat Evi'nde gerçekleştirilen programa, Türkiye Cumhuriyeti Saraybosna Büyükelçisi Cihad Erginay, Kültür ve Tanıtma Müşaviri Soner Şahin, Yunus Emre Enstitüsü Saraybosna Müdür Yardımcısı Rabia Bozkurt ve çok sayıda davetli katıldı.

Açılışını Türkiye Cumhuriyeti Saraybosna Büyükelçisi Cihad Erginay'ın gerçekleştirdiği sergide, Bosna Hersek'in önemli sanatçılarından Emin Skomorac'ın yaptığı resimler sanatseverler tarafından büyük beğeni topladı.

Büyükelçi Cihad Erginay Bosna Hersek için büyük bir önem taşıyan bu serginin sanatseverlerle buluşturulmasından dolayı duyduğu memnuniyeti dile getirdiği konuşmasında, katkılarından dolayı Yunus Emre Enstitüsüne teşekkür etti. Erginay, sanatçı Emin Skomorac'ın fırçasından, Yunus Emre Enstitüsü Saraybosna Kültür Sanat Evi'nin duvarlarına uzanan " Bir Uçtan Bir Uca Bosna" resim sergisinin tüm Bosnalılar tarafından görülmesi gereken önemli bir sergi olduğunun altını çizdi.





# Tarık Tuğfan

Yunus Emre Enstitüsünün  
Konuğu Oldu

**"Her insanın bir dönüm noktası vardır. Daha çocukluk yıllarımda, hayatımda hiç tanımadığım bir adamın çantasından çıkartıp bana küçük bir kitap uzatması ile kitap maceram başlamış oldu.**



"Bir Adam Girdi Şehre Koşarak" ve "Kekeme Çocuklar Korusu" isimli kitapların tanıtımını gerçekleştirmek için Bosna Hersek'e gelen yazar ve Senarist Tarık Tufan, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünün konuğu oldu.

Amina iljak-Jasenkovi tarafından Boşnakçaya tercüme edilen, "Bir Adam Girdi Şehre Koşarak" ve "Kekeme Çocuklar Korusu" adlı kitaplarının tanıtımı 13 Mart 2013 tarihinde saat 19.00'da Yunus Emre Enstitüsü Saraybosna Türk Kültür Merkezi Kültür Sanat Evi'nde gerçekleştirildi.

Çok sayıda davetlinin katılımı ile gerçekleştirilen programın açılışını, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Müdür Yardımcısı Rabia Bozkurt yaptı.

Rabia Bozkurt açılıшта yaptığı konuşmada, alanında mühim çalışmalara imza atan önemli bir ismi ağırlamaktan dolayı duyduğu memnuniyeti dile getirdi. Bozkurt ayrıca, bu iki önemli eseri Boşnakçaya çevirerek Bosnalı kitapseverlerle buluşturan Amina iljak-Jasenkovi 'e de teşekkür etti.

Konuşmasına, kitaplara olan ilgisinin nereden geldiğine değinerek başlayan Tarık Tufan, bu ilginç buluşmayı dinleyicilerle paylaştı. "Her insanın bir dönüm noktası vardır. Daha çocukluk yıllarımda, hayatımda hiç tanımadığım bir adamın çantasından çıkartıp bana küçük bir kitap uzatması ile kitap maceram başlamış oldu. Ben kitabı çok severim, fakat evimizde kitap yoktu. İşte o adamın verdiği kitabı ikinci bir kitabım oluncaya kadar 38 defa okudum." Konuşmasına, başından geçen diğer ilginç olayları anlatarak devam eden Tarık Tufan, kitap yazmanın oldukça güzel bir iş olduğunu, kitaplarda bir nevi düşüncelerin hayat bulduğunu dile getirerek devam etti. "Bir Adam Girdi Şehre Koşarak" ve "Kekeme Çocuklar Korusu" adlı kitaplarının Boşnakça'ya çevrilmesinden dolayı oldukça memnun olduğunu vurgulayan Tufan, emeği geçen herkese teşekkür etti.



# Çanak Kale Zaferi

SARAYBOSNA'DA  
KUTLANDI



## *Çanakkale Zaferi 100. Yılında Saraybosna'da kutlandı.*

**B**osna Hersek'in başkenti Saraybosna'da, Çanakkale Zaferi'nin 100. yılı anma etkinlikleri kapsamında, Türkiye Cumhuriyeti Saraybosna Büyükelçiliği, Ümraniye Belediyesi ve Yunus Emre Enstitüsü işbirliğinde organize edilen program tarihi Ulusal Kütüphanede (Gradska vije nica) gerçekleştirildi. Türkiye Cumhuriyeti Saraybosna Büyükelçisi Cihat Erginay ve Ümraniye Belediye Başkanı Hasan Can'ın açılış konuşmaları ile başlayan programda, tenor Hakan Aysev ve piyanist Anjelika Akbar "Çanakkale Türküleri" isimli bir konser verdi.

Ümraniye Belediye Başkanı Hasan Can, Çanakkale Zaferi'nin sadece Türkiye'nin değil aynı zamanda Balkanlar'ın ve Ortadoğu'nun da zaferi olduğunu belirterek, "Burada sadece Türk askerleri değil, Bosna'dan, Kosova'dan, Makedonya'dan hatta Libya'dan askerler de savaştı." şeklinde konuştu.

Etkinlikte sahne alan piyanist Anjelika Akbar ise yaptığı konuşmada, Saraybosna'da bulunmaktan dolayı çok mutlu olduğunu ifade etti.

Ünlü tenor Hakan Aysev, Bosna Hersek'i, özellikle de Saraybosna'yı çok sevdiğini ifade ederek, böyle anlamlı bir etkinliğin burada düzenlenmesinden dolayı çok memnun olduğunu belirtti.

Etkinliğe, ülkedeki Türkiye Cumhuriyetine ait kurum ve kuruluşların temsilcilerinin yanı sıra Kuveyt'in Saraybosna Büyükelçisi Mohammed Fahdel Khalaf ve Bosna Hersek Yüksek Temsilcisi Valentin İnzko da katıldı.



## “BİR MISIRLININ KALBİNDEN GEÇEN ÇANAKKALE”

Çanakkale Savaşı'nın 100. Yılı münasebetiyle 31 Mart 2015 tarihinde Yunus Emre Enstitüsü İskenderiye Yunus Emre Enstitüsü ile Ezher Üniversitesi Tercüme ve Diller Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Öğretim Üyesi Doç. Dr. Hazem Said tarafından “Bir Mısırlının Kalbinde Geçen Çanakkale” konulu bir konferansın yanında, Genelkurmay Arşivlerinde Çanakkale Zaferi konulu bir sergi düzenlendi.

Konferansa, Ticaret Ateşesi Ramazan İçüz, İskenderiye’de yaşayan Türk toplumu, İskenderiye Üniversitesi Türkologları ve merkez kursiyerleri katıldı.

Doç. Dr. Hazem Said konuşmasında, Çanakkale Zaferi anma töreninde Çanakkale’de olmak istediğini fakat gidemediğini, ru-

hen orada olduğunu, Kahire’den uzak, taşrada yaşayan ve Çanakkale’yi göremeyen ama Çanakkale Savaşı’nın destanlaşan sonucundan etkilenerek, gönül diliyle hislerini yazmaktan başka çare bulamayan bir Mısırlı şairin kalbindeki Çanakkale’yi paylaşmak istediğini, Çanakkale Savaşı’nın Müslüman askerinin inanç, azim, cesaret ve vatan sevgisinin ölümsüz bir destanı olduğunu belirtti. Çanakkale hakkında Türkçede Mehmet Akif Ersoy’un “Çanakkale Şehitlerine” adlı şiirinin, Arapça’da ise Ahmet Muharrem’in (1877-1945) “Turasü’l- Müslimin fi’l-Harbil - Alemiye el Ula” yani “Birinci Dünya Savaşı’nda Müslümanların Kültür Mirası” adlı destanı yazdığını belirtti.



# Unesco Türkiye Kültür Mirası

## SERGİSİ AÇILDI



### *UNESCO Türkiye Kültür Mirası Sergisi Tiran'da açıldı.*

**2**0 Mart 2015 tarihinde UNESCO Türkiye Kültür Mirası Sergisi, Türkiye Cumhuriyeti Tiran Büyükelçiliği ve Tiran Yunus Emre Enstitüsünün katkılarıyla, Tiran Milli Tarih Müzesinde açıldı. Sergide fotoğraf sanatçısı Osman Nuri Yüce'ye ait 48 adet fotoğrafı sergilendi.

Sergiye, T.C. Tiran Büyükelçisi Hidayet Bayraktar ve eşinin yanı sıra; Arnavutluk Kültür Bakanı Mirela Kumbaro, Almanya Tiran Büyükelçisi Hellmut Hoffmann, Yunanistan Tiran Büyükelçisi Leonidas Rodanas ve Milli Müze Müdürü Melsi Labi katıldı.

Açılıştaki ilk konuşmayı yapan Arnavutluk Kültür Bakanı Mirela Kumbaro şunları söyledi: "Türkiye'nin çok sayıdaki tarihî ve kültürel mirası tüm dünya milletlerinin olduğu gibi

Arnavutların da ilgisini çekmektedir. Arnavutluk küçük bir yer olmasına rağmen, UNESCO Kültür Mirası listesinde yer alan 3 önemli şehri bünyesinde barındırmaktadır. Buradan anlıyoruz ki kültürün sınırları yoktur. Açık kültür, açık toplum ve açık akıl bizim önemli kültürel ilkelermizdir. Bu sergiyi düzenleyen dostum, Türkiye Büyükelçisi Hidayet Bayraktar ve Yunus Emre Enstitüsüne teşekkür ederim".

T.C. Tiran Büyükelçisi Hidayet Bayraktar ise yaptığı konuşmada şunları söyledi: "Büyükelçiliğimiz, Kültür Bakanlığımız ve Tiran Milli Tarih Müzesi işbirliği ve Tiran Yunus Emre Enstitüsünün gayretleri ile bu güzel sergi açılmıştır. Bugün burada Türkiye'nin UNESCO Kültür Mirası'na dahil 11 farklı kültürel hazineye ait 48 fotoğraf sizlerin beğenisine sunulmuştur. Türkiye ve Arnavutluk'un kültürel yaklaşımına vesile olacak olan bu sergiyi en kısa sürede, Berat, Gjirokaster ve Saranda da açmak istiyoruz."



## MEHMET AKİF ERSOY TİFLİS'TE ANILDI

*Mehmet Akif Ersoy, İstiklâl Marşı'nın kabulünün 94. yıl dönümünde Tiflis'te düzenlenen etkinlikle anıldı.*

Tiflis Yunus Emre Enstitüsü tarafından düzenlenen törene, Türkiye'nin Tiflis Büyükelçisi Zeki Levent Gümrükçü, Yunus Emre Enstitüsü Tiflis Müdürü Zekeriya Gültekin, TİKA Tiflis Koordinatörü Mustafa Korkmaz, Büyükelçilik temsilcileri, Türkologlar ve Yunus Emre Enstitüsü öğrencileri katıldı.

Konuşmasına, Mehmet Akif Ersoy'un Türk edebiyatındaki öneminden bahsederek başlayan Büyükelçi Gümrükçü, 2015 yılı etkinliklerinden ilkinin İstiklâl Marşı'nın yazarı Mehmet Akif Ersoy'la ilgili olmasından dolayı duyduğu memnuniyeti dile getirdi.

"M. Âkif Ersoy'un Edebî Kişiliği" konferansında konuşan Afyon Kocatepe Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Başkanı Doç. Dr. Abdullah Şengül, Ersoy'un hayatı ve eserleri hakkında bilgi verdi. Ersoy'u anlamamanın "birlikte yaşamayı anlamak" olduğunu dile getiren Şengül, "Akif'i anlamak bugünkü insanın en fazla ihtiyaç duyduğu dili anlamaktır. Batı'yı ve Doğu'yu anlamaktır. Akif'i anlamak 'biz'i anlamaktır." diye konuştu.

Programda sahne alan şair Özgür Çoban, Çoban Yıldızları Müzik Grubu eşliğinde M. Akif Ersoy'a ait şiirler okudu.

## ANİME JAPAN NASRETTİN HOCA'YI TANITTI

Türkiye'nin UNESCO listesinde yer alan 12 önemli kültürel mirası, Tokyo'da düzenlenen "Anime-2014" fuarında Nasrettin Hoca'nın yer aldığı animasyonlarla tanıtıldı.

Tokyo Yunus Emre Enstitüsü ve Bunkyo Gakuin Üniversitesi işbirliğiyle hayata geçirilen projede Nasreddin Hoca karakterini, Japon eğitimci Prof. Kawamura Junichi seslendirdi.

Tokyo Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Telat Aydın, yaptığı konuşmada, anime kültürünün yaygın olduğu Japonya'da Yunus Emre Enstitüsü olarak bu gibi faaliyetlerle daha geniş kitlelere ulaşmayı hedeflediklerini belirtti.



## KÖLN 'DE GÖBEKLİ TEPE SERGİSİ

Köln Yunus Emre Enstitüsü, Roma German Müzesi (RGM) işbirliğinde Göbekli Tepe sergisini açtı. Küratörlüğünü, RGM'den Dr. Naumann-Steckner'in yaptığı sergi, Alman Arkeoloji Enstitüsü, Köln Üniversitesi Arkeoloji Bölümü ve Köln Arkeoloji Topuluğu tarafından desteklendi.

Sergi açılışında, kazı ekibi başkanı Dr. Lee Clare, Göbekli Tepe üzerine yaptığı sunumda, M.Ö 11 bin yıl öncesine kadar uzanan höyüğün insanlık tarihinde taşıdığı değere değindi. Bulgu ve kazılar hakkında arkeoloji ilgililerini bilgilendiren Clare kazılar sonrası, Göbekli Tepe'nin UNESCO Dünya Kültür Mirası listesine alınacağını da sözlerine ekledi.

Türkiye Cumhuriyeti Başkonsolosu Hüseyin Emre Engin'in de katıldığı sergide, Almanca açıklamalı 42 parça kazı posterleri yer almaktadır.

## BALKANLAR VE AVRUPA MÜDÜRLERİ İSTİŞARE TOPLANTISI BRÜKSEL'DE YAPILDI



7 Mart 2015 tarihinde Yunus Emre Enstitüsü Balkanlar ve Avrupa Müdürleri İstişare Toplantısı Brüksel'de gerçekleştirildi.

Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi'nin açılış konuşmasıyla başlayan toplantıya, Yunus Emre Enstitüsü Balkanlar ve Avrupa Müdürlüklerinden 21 temsilci katıldı. Ağırlıklı olarak Balkanlar ve Avrupa müdürlüklerinde yaşanan sorunlar, kültür sanat ve eğitim faaliyetleri, bölgesel hedefler ve stratejilerin ele alındığı toplantıda ayrıca Türkiye Cumhuriyeti Brüksel Büyükelçisi Hakan Olcay bir konuşma yaptı. Yunus Emre Enstitüsünün yurt içinde ve yurt dışında gerçekleştirdiği faaliyetler ve bu faaliyetlerin olumlu yansımaları hakkında görüş ve önerilerini katılımcılarla paylaşan Büyükelçi Hakan Olcay'ın konuşmasının ardından istişare toplantısı sona erdi.



# Yunus Emre

## Enstitüsü Örnek Kurum Seçildi



*Yunus Emre Enstitüsü, Boğaziçi Yöneticiler Vakfı'nın her yıl düzenlediği Özgün İyi Yönetim Uygulamaları Forumunun 2015 yılı örnek kurumu olarak seçildi.*



**B**oğaziçi Yöneticiler Vakfı tarafından her yıl düzenlenen "Özgün İyi Yönetim Forumu" nun 2015 yılı özgün kurumu unvanına Yunus Emre Enstitüsü layık görüldü.

Haliç Kongre Merkezinde gerçekleştirilen forum, Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı Fikri Işık ve Boğaziçi Üniversitesi Rektörü Gülay Barbarosoğlu'nun açılış konuşmalarıyla başladı.

Yunus Emre Enstitüsü adına foruma katılan enstitü Başkan Yardımcısı Dr. Ebubekir Ceylan bir konuşma yaptı. Konuşmasında, Yunus Emre Enstitüsü'nün Türkiye'nin kültürel diplomasi alanındaki yegâne kurumu olduğunu vurgulayan Ceylan, enstitünün 6 yıl içerisinde gerçekleştirmiş olduğu çalışmalarını anlattı.

İş dünyasından yoğun katılımın olduğu programa ayrıca, Boğaziçi Üniversitesi'nden akademisyenlerin yanısıra öğrenciler iştirak etti.

# Nevruz'da

## TÜRKİYE COŞKUSU YAŞANDI



**A**zərbaycan'da her yıl kutlanan Nevruz Bayramı etkinliklerinde Türkiye'yi 2015 yılındaki kutlamalarda, Bakü Yunus Emre Enstitüsü ve Türkiye Cumhuriyeti Kültür Müşavirliği temsil etti.

Nazirler Kabineti ve İçerişehir Devlet Tarih Mimarlık İdaresi, bu yıl Geleneksel Nevruz Festivali'nin 2.'sini Bakü'de gerçekleştirdi. 4 gün süren festivale başta Türkiye olmak üzere Rusya, İran, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan ve Tacikistan katıldı.

Türkiye için ayrılan standta, Bakü Yunus Emre Enstitüsü ve Kültür Müşavirliği'nin organizasyonu ile geleneksel Türk el sanatları ve Türk mutfağı tanıtımı gerçekleştirildi. Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı sanatçıları, tel kırma, lüle taşı işlemeciliği, oltu

taşı ve tespih yapımı, ebru sanatı dallarında çalışmalarını sergiledi. Türk Mutfağının, içli köfteden baklavasına kadar önemli örneklerinin sergilendiği etkinlikte Şanlıurfa yöresinin geleneksel tatlarından olan çiğ köfte yapımı, Türkiye standında program boyunca canlı olarak sergilendi.

TRT Türk Halk Müziği sanatçılarından Nursaç Doğanışık ve Köksal Coşkun festival boyunca konser verdi. Türk-Azeri Pop Müziği'nin temsilcilerinden Nurkan-Lale ikilisinin birbirinden güzel parçaları seslendirdiği etkinlikte, Çocuk ve Gençlik Yaratıcılık Merkezi'nin öğrencileri Türk halk dansları gösterileri sundular. Ünlü şair Cemal Safi ve Azerbaycan Milletvekili Ganire Paşayeva, kutlamalarda Türkiye çadırını ziyaret edip misafirlerle sohbet ettiler.

## ROMA'DA DOSTLUK ŞARKILARI KONSERİ

28 Mart Cumartesi akşamı, Roma Belediyesi Kültür Müdürlüğüne bağlı Villa Torlonia Tiyatrosunda, Roma Yunus Emre Enstitüsünün İl. Villaggio Della Musica Derneği işbirliğiyle organize ettiği "Dostluk Şarkıları" konseri gerçekleştirildi.

Ünlü besteciler, Verdi, Puccini, Donizetti ve Türk besteci Adnan Saygun'un besteleri ile geleneksel müziğimizin bazı parçalarından oluşan konser, uluslararası Ottavio Ziino Roma Lirik Şarkı Yarışmasında ödül kazanmış olan soprano Deniz Yetim ve tenor Francesco Castoro tarafından sunuldu. Sanatçılara piyanistler Rosa Lofaro ve Wally Santarcangelo eşlik ederken katılımcı genç sanatçılar Murat Kanca (Türk Viyolonselci), Paola Garcia Llopis (İspanyol viyolonselci) ve Pietro Roffi (İtalyan klasik fizarmonist) birbirinden güzel eserlerle konsere renk kattılar.



## FAS'TA TÜRK ÜNİVERSİTELERİ FUARI

Rabat Yunus Emre Enstitüsü, 27-29 Mart 2015 tarihleri arasında Fas'ın Rabat, Kazablanka ve Marakeş şehirlerinde düzenlenen "Fas'ta Türk Üniversiteleri Fuarı"nda stant açtı. Fas-Türkiye arasındaki akademik ilişkileri ilerletmeyi amaçlayan "Cordoba Center for Education Abroad" adlı merkez önderliğindeki organizasyona, Türkiye Bursları ekibi ve Türkiye'den sekiz vakıf üniversitesi katıldı.

